

DEWALT®

**XR FLEX
VOLT™
LI-ION**

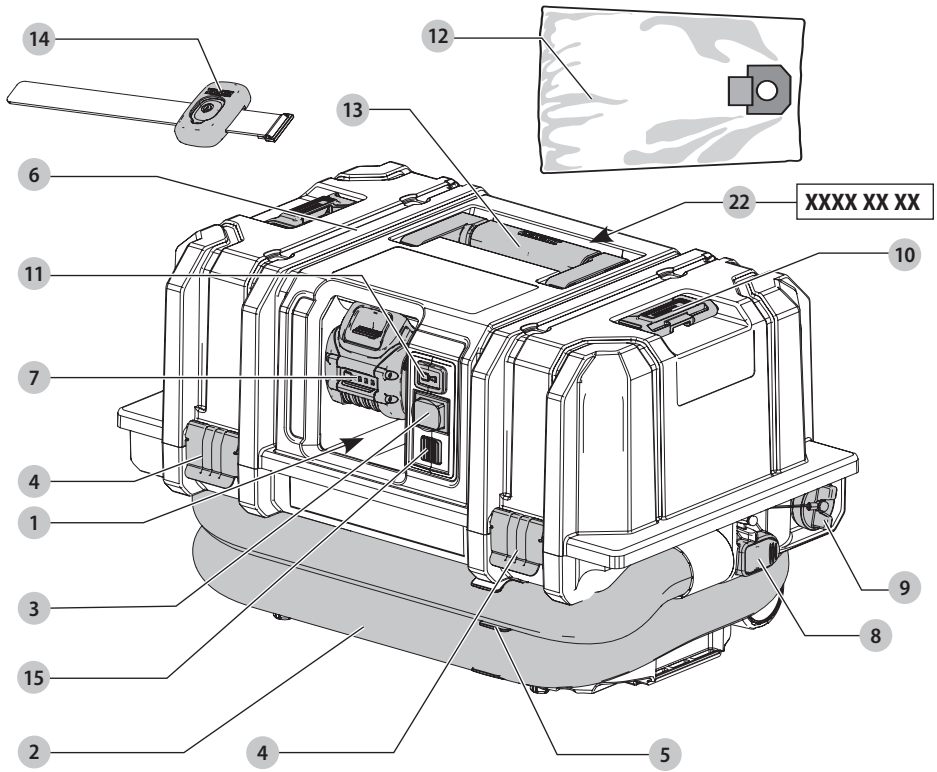


533227 - 52 H

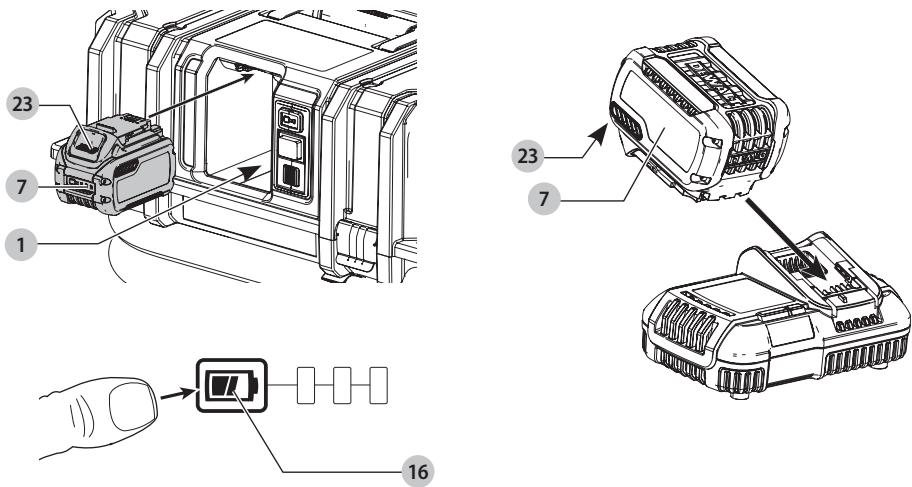
Fordítás az eredeti kezelési útmutató alapján készült

DCV586M

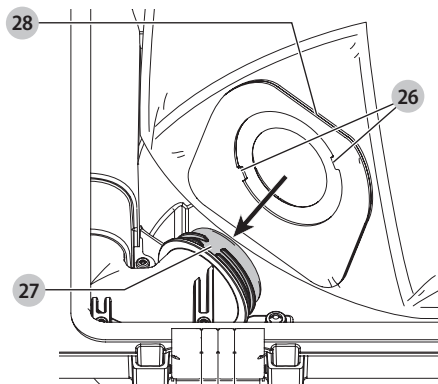
A ábra



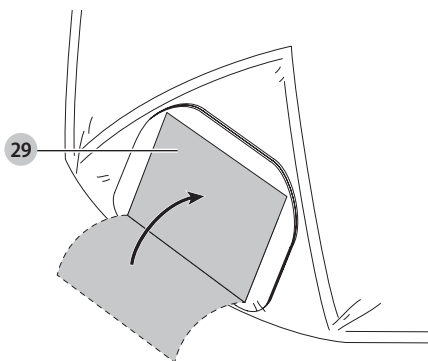
B ábra



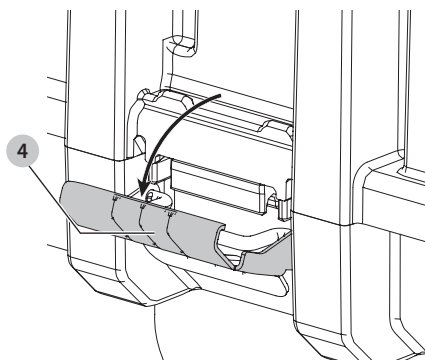
C ábra



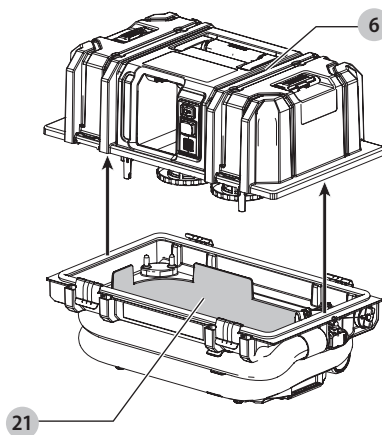
D ábra



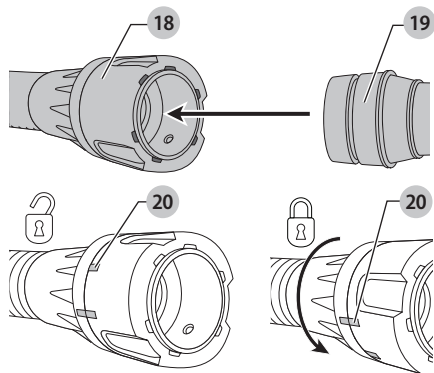
E ábra



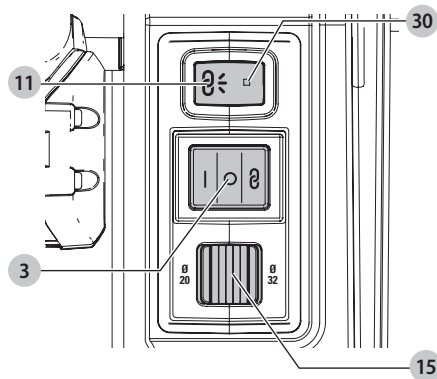
F ábra



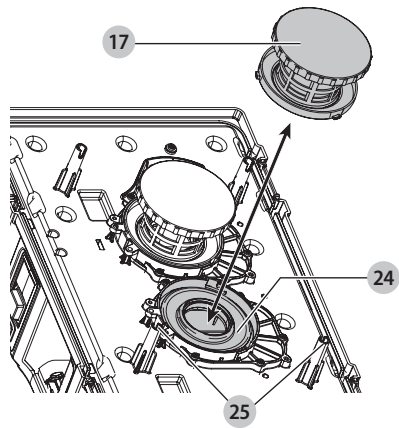
G ábra



H ábra



l ábra



PORELSZÍVÓ

DCV586M

Szívből gratulálunk!

Köszönjük, hogy DEWALT porelszívót választott. Sokévi tapasztalatunk, valamint az átgondolt termékfejlesztés és innováció teszi a DEWALT termékeket a professzionális felhasználók egyik legmegbízhatóbb partnerévé.

Műszaki adatok

		DCV586M
Feszültség	V _{DC}	54
Típus		1
Akkumulátor típusa		Li-ion
Védelem foka		IPX4
Negatív nyomás	kPa	8,8
Áramlás sebessége	l/mp	24,7
Tartály úrtartalma	l	11
Töltőfolyadék max.	l	7,5
Tömlő átmérője	mm	32
Tömlő hossza	m	2,4
Súly (akkusomag nélkül)	kg	7,5
Zaj és súlyozott effektív rezgésgyorsulás értékei (három tengely vektorösszege) az EN60335-2-69 szabvány szerint:		
L _{PA} (kibocsátott hangnyomásszint)	dB(A)	69
L _{WA} (hangteljesítményszint)	dB(A)	81,5
K (toleranciafaktor az adott hangszintnél)	dB(A)	3,5

CE megfelelési nyilatkozat

Gépekre vonatkozó irányelv



Porelszívó DCV586M

A DEWALT kijelenti, hogy a **Műszaki adatok** cím alatt ismertetett termékek megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak:

2006/42/EK, EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017;
EN 60335-2-69:2012.

Ezek a termékek a 2014/30/EU, a 2014/53/EU és a 2011/65/EU irányelveknek is megfelelnek. Ha további információra lenne szüksége, lépjen kapcsolatba a DEWALT vállalattal a következőkben megadott vagy a kézikönyv végén megtalálható elérhetőségeken.

Alulírott személy felelős a műszaki adatok összeállításáért, nyilatkozatát a DEWALT vállalat nevében adja.

Markus Rompel
Műszaki alelnök, PTE-Europa
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Németország
2018.10.15.



FIGYELMEZTETÉS: A sérülésveszély csökkentése érdekében olvassa át a kezelési kézikönyvet.

Definíciók: Biztonságtechnikai irányelvek

Az alábbi definíciók az egyes figyelmeztető szavakhoz társított veszély súlyosságára utalnak. Kérjük, olvassa el a kézikönyvet, és figyeljen ezekre a szimbólumokra.



VESZÉLY: Olyan közvetlen veszélyhelyzetet jelez, amely **halálos vagy súlyos sérüléshez vezet.**



FIGYELMEZTETÉS: Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelez, amely **halálos vagy súlyos sérüléshez vezethet.**



VIGYÁZAT: Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelez, amely **könnyű vagy közepesen súlyos sérüléshez vezethet.**

TÁJÉKOZTATÁS: Olyan, **személyi sérüléssel nem fenyegető** gyakorlatot jelöl, amely **anyagi kárt okozhat.**



Áramütés veszélyét jelzi.



Tűzveszélyt jelez.

FONTOS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK

**ŐRIZZE MEG A FIGYELMEZTETÉSEKET
ÉS AZ ÚTMUTATÓT KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.**

**A JELEN KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT AZ
ÖSSZES UTASÍTÁST OLVASSA EL.**

Ezen készülék használatánál mindig be kell tartani az alapvető biztonsági óvintézkedéseket, többek között a következőket:



FIGYELMEZTETÉS: A kezelőket megfelelően ki kell képezni ezen porelszívó használatára.



FIGYELMEZTETÉS: A tűz, az áramütés és a személyi sérülés kockázatának csökkentése végett:

- Ügyeljen arra, hogy a porelszívó vízszintes pozícióban legyen csatlakoztatva.

Akkumulátorok				Töltők/Töltési idők (perc)						
Katalógusszám	V _{Egyesikam}	Ah	Súly (kg)	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	270	170	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	420	270	220	140	85	140	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,44	540	350	300	180	180	120	X
DCB181	18	1,5	0,35	70	45	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	185	120	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	90	60	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	240	150	120	75	75	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	60	40	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,54	140	90	70	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	185	120	100	60	60	60	120

- Amikor a porszivó nincs kézközben vagy arra nem lát rá, akkor gondoskodjon arról, hogy a porszivó ne maradjon felügyelet nélkül. Amikor az akkusomagot nem használja, vagy mielőtt a készüléken szervizmunka kezdődne, távolítsa el az akkusomagot.
- Ne engedje, hogy bárki is játsszon a készülékkel. Nagyon figyeljen oda, amikor a szerszámot gyerekek használják, vagy gyerekek közelében használják.
- CSAK a kézikönyvünkben megadott módon használja a jelen készüléket. Kizárólag ajánlott tartozékokat és kiegészítőket használjon.
- Ha a jelen készüléken bármilyen meghibásodásra utaló jel látható, akkor ne használja a jelen készüléket. Ha a készülék nem működik megfelelően, vízbe esett vagy megsérült, vagy azt leejtették vagy a szabadban hagyták, akkor a készüléket vigye vagy küldje be egy szervizközpontba.
- Nedves kézzel ne nyúljon a készülékhez.
- Semmilyen tárgyat ne helyezzen a készülék nyílásaiba. Ne használja a készüléket, ha valamelyik nyílása eltömődött; a nyílásoktól tartson távol mindenféle port, foszlányt, haját vagy minden egyéb olyan objektumot, amely akadályozhatná a légáramlást.
- Haját, laza ruházatát, ujjait és minden testrészét tartsa távol a nyílásoktól és a mozgó alkatrészekről.
- A tápforrásról történő leválasztás előtt kapcsolja ki az összes kezelőszervet.
- Lépcsők takarítása közben különösen legyen körültekintő.
- Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget. A védőfelszerelések, például porvédő maszk, biztonsági csúszásmentes cipő, védősisak vagy hallásvédő csökkentik a személyi sérülés veszélyét.
- Soha ne veszítse el éberségét, figyeljen oda a munkájára, és a józan esztét használja, amikor porszivóval dolgozik. Ne használja a porszivót, ha fáradt, vagy, ha kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt áll. Porszivók használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.

További biztonsági figyelmeztetések

- Előzze meg a szerszám véletlen beindulását. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt akkusomagra kapcsolja, a kezébe veszi vagy hordozni kezdi a készüléket.** Ha úgy hordozza a készüléket, hogy az ujjja a kapcsolón van, vagy, ha a kapcsoló bekapcsolt állapotában helyezi áram alá a készüléket, azzal balesetet okozhat.
- Válassza le az akkusomagot a készülékről, mielőtt a készüléket beállítást végez vagy kiegészítőt cserél, vagy, mielőtt a készüléket eltávolítja.** A porszivót a távvezérlő vagy egy párosított szerszám segítségével is aktiválható. Ha a kapcsoló bekapcsolt állapotában – nem szándékosan – helyezi áram alá a készüléket, akkor fennáll a balesetveszély.
- Csak a gyártó által előírt töltővel töltsen az akkusomagot.** Az a töltő, amely alkalmas egy bizonyos típusú akkusomag töltésére, másik típusú akkusomagot töltésvesztést okozhat.
- A készüléket csak a kifejezetten hozzá készült akkusomaggal használja.** Másfajta akkusomag használata sérülést vagy tüzet okozhat.
- A porszivóhoz csatlakoztatott elektromos szerszámokat és kiegészítőket a jelen utasításokkal összhangban használja.** Az elektromos szerszámok rendeltetési céljuktól eltérő használata veszélyhelyzetet teremthet.
- Amikor nem használja, tartsa távol az akkusomagot minden fémes tárgytól, például tűzőkapocstól, érmétől, kulcstól, szögőtől, csavartól és minden más apró fémtárgytól, amely az érintkezést rövidre zárhatja.** Az akkusomag pólusainak rövidre zárása égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- Kedvezőtlen körülmények között az akkusomagból folyadék szivároghat; kerülje a vele való érintkezést.** Ha véletlenül érintkezésbe került a folyadékkal, öblítse le a vizet. Ha a szemébe folyadék került, azonnal forduljon orvoshoz is. Az akkusomagból kiömlő folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.

- h) **Sérült vagy átalakított akkucsomagot vagy készüléket ne használjon.** Sérült vagy átalakított akkumulátor kiszámíthatatlanul viselkedhet, tüzet, robbanást vagy sérülést okozhat.
- i) **Tűztől és szélsőséges hőmérséklettől védje az akkucsomagot és a készüléket.** Tűz vagy 40 °C feletti hőmérséklet hatására robbanás történhet.
- j) **A készüléket képzett javító szakemberrel szerveltesse, kizárólag eredeti, típusazonos cserealkatrészek segítségével.** Ezzel biztosítja a termék folyamatosan biztonságos működését.

Kifejezetten porszivóra vonatkozó biztonsági szabályok

- A jelen készüléket kizárólag olyan személyeknek szabad használniuk, akik ismerik a jelen készüléket, képzésben részesültek annak biztonságos használatával kapcsolatban, valamint értik a jelen készülék használatából eredő veszélyeket.
- Ha robbanási határértékkel rendelkező port szeretne elszívni és a készülék a belőle távozó levegőt a helyiségbe engedi ki, akkor óvintézkedéseket kell tenni annak érdekében, hogy a helyiségben megfelelő legyen a levegőcsere.
- A kezelőnek a kezelendő anyagra vonatkozó minden biztonsági előírást be kell tartania.
- Ne szívjon fel éghető, robbanásveszélyes anyagokat (például szemet, szemcséket, vagy más finom szemcséjű éghető anyagot).
- A készülékkel ne szívjon fel gyúlékony vagy éghető folyadékokat (például benzint), illetve a készüléket ne használja olyan helyen, ahol gyúlékony vagy éghető folyadék van jelen.
- Ne szívjon el veszélyes, mérgező vagy karcinogén (rákkeltő) anyagokat (például azbeszitet vagy növényvédő szereket), kivéve, ha a jelen kézikönyvben az ilyen anyag szivása kifejezetten fel van tüntetve rendeltetésszerű használatként.
- Száraz helyeken, vagy ahol a levegő relatív páratartalma alacsony, előfordulhat sztatikus kisülés. Ez csak ideiglenes jelenség és nem befolyásolja a porszivó működését.
- Az öngyulladás elkerülése végett minden használat után ürítse ki a tartályt.
- Némelyik faanyag olyan tartósítószerrel van kezelve, amely mérgező lehet. Amikor ilyen anyagokkal dolgozik, rendkívül óvatos legyen, ne lélegezze be, és ne hagyja, hogy az a bőréhez érjen. Az anyag szállítójától kérje el és tartsa be az adott anyagra vonatkozó esetleges biztonsági tudnivalókat.
- Ne használja a porszívót lépcsőként.
- A porszivóra ne tegyen nehéz objektumokat.

- ⚠ FIGYELMEZTETÉS:** A tűz, az áramütés és a személyi sérülés kockázatának csökkentése végett:
- Égő vagy füstölő tárgyakat (például cigarettát, gyufát vagy forró hamut) ne szívjon fel a készülékkel.
 - Szűrők nélkül ne használja a készüléket.

Maradványkockázatok

Bizonyos maradványkockázatok a vonatkozó biztonsági előírások betartása és védőeszközök használata ellenére sem kerülhetők el. Ezek a következők:

- halláskárosodás;
- a repülő részecskék által okozott személyi sérülés;
- a munka közben felforrósodott kiegészítők megérintése miatti égési sérülés;
- a hosszú ideig tartó használat miatt bekövetkező személyi sérülés.

Elektromos biztonság

A villanymotort csak egy bizonyos feszültségre terveztük. Mindig ellenőrizze, hogy az akkucsomag feszültsége megfelel-e az adattáblán megadott feszültségnek. Azt is ellenőrizze, hogy a töltő feszültsége megfelel-e a hálózati feszültségnek.



Az Ön DEWALT töltője az EN60335 szabványnak megfelelően kettős szigetelésű, ezért nincs szükség földelésre.

Ha a hálózati kábel sérült, a DEWALT szervizhálózatában beszerezhető speciális készítésű kábelre kell icserélni.

Hálózati csatlakozódugasz cseréje (csak az Egyesült Királyságban és Írországban)

Ha új tápcsatlakozó dugaszra van szüksége:

- A régi dugaszt biztonságos módon semmisítse meg.
- A barna vezetéket kösse a csatlakozódugasz fázis csatlakozójához.
- A kék vezetéket a nulla csatlakozóhoz kösse.



FIGYELMEZTETÉS: A földelő csatlakozóhoz nem kell vezetéket kötnie.

Kövesse a minőségi dugaszokhoz mellékelt szerelési útmutatót. Ajánlott biztosíték: 3 A.

Hosszabbító kábel használata

Csak akkor használjon hosszabbító kábelt, ha feltétlenül szükséges. A töltő áramfelvételének megfelelő, jóváhagyott hosszabbítót használjon (lásd a **Műszaki adatok** cím alatt). A kábel minimális keresztmetszete 1 mm², maximális hossza 30 m lehet.

Kábeldob használata esetén mindig teljesen tekerje le a kábelt.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ ÚTMUTATÁSOKAT

Töltők

A DEWALT töltőket nem kell beállítani; úgy terveztük őket, hogy a lehető legegyszerűbben legyenek kezelhetők.

Fontos biztonsági útmutatások minden akkumulátortöltőhöz

ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT: Ez a kézikönyv kompatibilis töltőkre vonatkozó fontos biztonsági és kezelési útmutatásokat tartalmaz (lásd a **Műszaki adatok** cím alatt).

- A töltő használata előtt olvasson el a töltőn, az akkucsomagon és magán a terméken megtalálható minden útmutatást és biztonsági figyelmeztetést.

FIGYELMEZTETÉS: Áramütés veszélye. Ne engedje, hogy folyadék kerüljön a töltő belsejébe. Ez áramütést okozhat.

FIGYELMEZTETÉS: Hibaáram-védelemmel ellátott (legfeljebb 30 mA-es) áramforrás használatát javasoljuk.

VIGYÁZAT: Égési sérülés veszélye. A sérülésveszély csökkentése végett csak DEWALT akkumulátorokat töltsön ezzel a töltővel. Más típusú akkumulátor szétrobbanhat, személyi sérülést és anyagi kárt okozva.

VIGYÁZAT: Ügyeljen a gyermekekre, hogy ne játszhassanak a szerszámmal.

TÁJÉKOZTATÁS: Bizonyos körülmények között előfordulhat, hogy az elektromos hálózatra kapcsolt töltő belsejébe került idegen anyag rövidre zárja a töltő érintkezőit. A töltő üregeitől távol kell tartani az áramot jól vezető idegen anyagokat, többek között például acélforgácsot, alufóliát és egyéb fémrészecskéket. Mindig húzza ki a töltő dugaszát a konnektorból, amikor nincs benne akkumulátor. Tisztítás előtt is húzza ki a töltő dugaszát a konnektorból.

- **NE próbálja az akkucsomagot olyan töltővel tölteni, amely ebben a kézikönyvben nem szerepel.** A töltőt és az akkucsomagot kimondottan egymáshoz terveztük.
- **Ezeket a töltőket kizárólag DEWALT akkumulátorokhoz készítettük.** Minden más célú felhasználásuk tüzet vagy akár halálos áramütést okozhat.
- **Esőtől és hótól óvja a töltőt.**
- **Ne a kábelnél, hanem a dugaszánál fogva húzza ki a konnektorból.** Így kisebb lesz a kábel és a dugasz sérülésének veszélye.
- **Úgy vezesse el a kábelt, hogy ne léphessenek rá, ne botolhassanak meg benne, ne sérülhessen, és ne feszüljön.**
- **Hosszabbító kábelt csak akkor használjon, ha mindenképpen szükséges.** Nem megfelelő hosszabbító kábel használata tüzet vagy akár halálos áramütést is okozhat.
- **Ne helyezzen a töltő tetejére semmilyen tárgyat, ne tegye a töltőt puha felületre, mert eltorlaszolódhatnak a szellőzőnyílások, és a készülék belseje túlmelegedhet.** Hőt leadó tárgyaktól távolra helyezze a töltőt. A töltő a készülékház tetején és alján lévő szellőzőnyílásokon át szellőzik.
- **Ne használja a töltőt, ha a kábele vagy a csatlakozódugasza sérült** – ezeket azonnal cseréltesse ki.
- **Ne használja a töltőt, ha azt erős ütés érte, leesett vagy más módon megsérült.** Ilyen esetben juttassa el egy megbízott szervizbe.
- **Ne bontsa szét, hanem vigye el egy megbízott szervizbe, ha karbantartásra vagy javításra szorul.** A helytelen összeszerelés akár halálos áramütést vagy tüzet okozhat.
- **Ha a tápkábel sérült, a veszély megelőzése végett azonnal ki kell cserélni a gyártóval, márkaszervizzel vagy hasonló szakképzettségű személlyel.**
- **Tisztítás előtt kapcsolja le a töltőt az elektromos hálózatról.** Úgy kisebb lesz az áramütés veszélye. Nem

éleg csak kivenni az akkumulátort a töltőből, mert attól még nem szűnik meg az áramütés veszélye.

- **SOHA ne próbáljon két töltőt egymáshoz csatlakoztatni.**
- **A töltőt a háztartásokban szabványos 230 V-os elektromos feszültségre terveztük. Ne is próbálja más feszültségen használni.** Ez nem vonatkozik a jármű akkumulátorok töltőire.

Akkumulátor töltése (B ábra)

1. Az akkucsomag behelyezése előtt dugaszolja a töltőt egy megfelelő konnektorra.
2. Helyezze az akkucsomagot **7** a töltőbe, ügyelve arra, hogy ott teljes mértékben illeszkedjen. A piros (töltésjelző) fény villogása jelzi, hogy a töltési folyamat megkezdődött.
3. A töltés befejezését a lámpa folyamatos piros fénye jelzi. Az akkucsomag teljesen fel van töltve, használhatja vagy a töltőben is hagyhatja. Az akkucsomagnak a töltőből való eltávolításához nyomja le az akkucsomagon lévő kioldógombot **23**.

MEGJEGYZÉS: A lítium-ion akkucsomagokat maximális teljesítményük és élettartamuk érdekében az első használat előtt teljesen töltsse fel.

A töltő használata

Az akkucsomag töltési folyamatának kijelzőit lásd az alábbi táblázatban.

Töltésjelzők	
	Töltés 
	Teljesen feltöltve 
	Meleg/hideg késleltetés* 

*A piros fény tovább fog villogni, de a művelet közben egy sárga jelzőfény is fog világítani. Amint az akkucsomag megfelelő hőmérsékletet ér el, a sárga fény kialszik, és a töltőt folytatja a töltést.

Hibás akkumulátor(oka)t a kompatibilis töltő(k) nem tölt(enek). A töltő nem világít, ha rossz az akkumulátor.

MEGJEGYZÉS: Ugyanez a töltő hibáját is jelentheti.

Ha a töltő hibát jelez, márkaszervizzel vizsgáltsa be a töltőt és az akkumulátort.

Meleg/hideg késleltetés

Ha a töltő azt érzékeli, hogy az akkucsomag túl meleg vagy túl hideg, automatikusan elindítja a meleg/hideg késleltetést, felfüggesztve a töltést mindaddig, amíg az akkumulátor megfelelő hőmérsékletet nem ér el. A töltő ezután automatikusan töltési üzemmódra kapcsol. Ez a funkció maximális élettartamot biztosít az akkucsomagnak. A hideg akkucsomag lassabban töltődik fel, mint a meleg akkucsomag. Az akkucsomag a teljes töltési folyamat során a kezdeti lassúbb ütemben töltődik, és a töltés sebessége akkor sem áll vissza a maximumra, ha közben az akkucsomag felmelegszik.

A DCB118 töltő az akkucsomag hűtés céljából belső ventilátorral van ellátva. A ventilátor automatikusan bekapcsol, amikor az akkucsomag hűtést igényel. Soha ne használja a töltőt, ha a ventilátor nem működik megfelelően, vagy el vannak torlaszolva a szellőzőnyílások. Ne hagyja, hogy idegen tárgyak kerüljenek a töltő belsejébe.

Elektronikus védőrendszer

Az XR Li-ion készülékek elektronikus védőrendszerrel vannak ellátva, amely megvédi az akkucsomagot a túlterheléstől, túlmelegedéstől vagy túlzott lemerüléstől.

A porelszívó automatikusan kikapcsol, ha az elektronikus védőrendszer működésbe lép. Ha ez történik, helyezze a lítium-ion akkucsomagot a töltőre, és teljesen töltsse fel.

Falra szerelés

Ezeket a töltőket úgy terveztük, hogy a falra lehessen szerelni, vagy függőleges helyzetben asztalra vagy munkafelületre lehessen állítani. Ha falra szereli a töltőt, egy elérhető konnektor közelében helyezze el, illetve tegye távol sarkoktól és más akadályoktól, amelyek akadályozhatják a légáramlást. A töltő hátoldalát sablonként használva jelölje ki a készüléket a falhoz rögzítő csavarok helyét. Biztonságosan szerelje fel a töltőt (külön beszerezhető) gipszkarton csavarokkal (hosszuk legalább 25,4 mm, fejevastagságuk 7–9 mm legyen), csavarozza őket fába optimális mélységig, és a csavarok hosszából kb. 5,5 mm álljon ki. Igazítsa a töltő hátoldalának réseit a kiálló csavarokhoz, és azokat csavarja be teljesen a résekbe.

Tisztítási útmutató a töltőhöz



FIGYELMEZTETÉS: Áramütés veszélye. Tisztítás előtt húzza ki a töltő dugaszát a konnektorból. A töltő külsején lerakódott szennyeződést és zsírt ronggyal vagy puha, nem fémszálas kefével távolíthatja el. Vízrel vagy tisztítószerekkel tisztítsa. Ne hagyja, hogy a töltő belsejébe folyadék kerüljön, és a szerszám egyetlen részét se merítse soha folyadékba.

Akkucsomagok

Fontos biztonsági útmutatások minden akkucsomagoz

Akkucsomag utánrendelése esetén a rendelésen tüntesse fel az akku katalógusszámát és feszültségét.

Az akkucsomagot nem teljesen feltöltött állapotban szállítjuk. Az akkucsomag és a töltő használata előtt olvassa el az alábbi biztonsági útmutatót. Ezután az ismertetett eljárás szerint végezze a töltést.

MINDEN ÚTMUTATÁST OLVASSON EL.

- **Ne töltsse, és ne használja az akkumulátort robbanásveszélyes légkörben, például ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok vannak jelen.** Amikor az akkumulátort a töltőbe helyezi, vagy onnan kiveszi, a por vagy a gőzök meggyulladhatnak.
- **Soha ne próbálja az akkucsomagot a töltőbe erőltetni. Semmiképpen ne alakítsa át az akkucsomagot azért, hogy beilleszthesse vele nem kompatibilis töltőbe,**

mert az akku megrepedhet és súlyos személyi sérülést okozhat.

- Az akkucsomagokat csak DEWALT töltővel töltsse.
- **NE** fröccsentsen rájuk vizet, és ne merítse őket vízbe vagy más folyadékba.
- **Ne tárolja vagy ne használja a porelszívót vagy az akkucsomagot olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja a 40 °C-ot (például szabadtéri pajtákban vagy fémépületekben nyáron).**
- **Ne dobja tűzbe az akkucsomagot még akkor sem, ha súlyosan megrongálódott vagy teljesen elhasználódott.** Tűzben fellobbanhat az akkucsomag. Lítium-ion akkucsomag égések mérgező gőzök és más mérgező anyagok keletkeznek.
- **Ha az akkumulátor tartalma a bőrrel érintkezésbe kerül, azonnal mossa le kímélő szappannal és vízzel.** Ha az akkumulátor-folyadék a szemébe jutott, öblítse tiszta vízzel legalább 15 percig vagy addig, amíg az irritáció meg nem szűnik. Ha orvosi segítségre van szüksége, tájékoztassa az orvost, hogy az elektrolit folyékony szerves karbonátok és lítiumsók elegyét tartalmazza.
- **A felnyitott akkumulátor-cellák tartalma irritálhatja a légutakat.** Szellőztessen friss levegővel. Ha a tünetek nem szűnnek meg, forduljon orvoshoz.



FIGYELMEZTETÉS: Égési sérülés veszélye. Szikrától vagy nyílt lángtól az akkumulátor-folyadék meggyulladhat.



FIGYELMEZTETÉS: Soha semmilyen okból ne próbálja szétbontani az akkucsomagot. Ha az akkucsomag háza megrepedt, vagy más módon megsérült, ne tegye be a töltőbe. Ne nyomja össze, ne ejtse le, ne sértse fel. Ne használjon olyan akkucsomagot, amelyet erős ütés ért, leesett vagy más módon sérült (azaz szeggel kilyukasztották, kalapáccsal ráütöttek, ráléptek). Ez akár halálos áramütéssel is járhat. A sérült akkucsomagokat újrahasznosítás céljából vissza kell juttatni a szervizbe.



FIGYELMEZTETÉS: Tűzveszély. Úgy tárolja vagy hordozza az akkucsomagot, hogy a szabadon álló pólusai ne érintkezzenek fémtárgyakkal.

Például, ne tegye az akkucsomagot köténybe, zsebbe, szerszámdobozba, termékkészlet-dobozba, fiókba stb., ahol szegek, csavarok, kulcsok stb. vannak.



VIGYÁZAT: Ha nem használja a szerszámot, az oldalára fektetve olyan stabil felületre helyezze, ahol nem fenyegeti a felborulás vagy leesés veszélye.

Némelyik nagyméretű akkucsomaggal felszerelt szerszám függőlegesen is ráállítható az akkucsomagra, de könnyen felborulhat.

Szállítás



FIGYELMEZTETÉS: Tűzveszély. Akkumulátorok szállítása tűzveszélyes lehet, ha a pólusaik véletlenül vezetőképes anyagokkal kerülnek érintkezésbe. Akkumulátorok szállításánál gondoskodjon arról, hogy a pólusaik védve és jól elszigetelve legyenek olyan anyagoktól, amelyek érintkezés esetén rövidzárlatot okozhatnak.

MEGJEGYZÉS: Lítium-ion akkumulátorokat tilos feladott poggyászsba tenni.

A DEWALT akkumulátorok szállítása az ipari és jogi normákban lefektetett érvényes fuvarozási előírásoknak megfelelően, többek között az Egyesült Nemzetek veszélyes áruk szállítására vonatkozó ajánlásai, a IATA (Nemzetközi Légi Szállítási Szövetség) veszélyes árukra vonatkozó szabályai, az IMDG (veszélyes áruk tengeri szállításának nemzetközi szabályzata) és az ADR (veszélyes áruk nemzetközi közúti szállításáról szóló európai megállapodás) szerint történik. A lítium-ion akkumulátorokat az Egyesült Nemzetek Veszélyes Áruk Szállítása kézikönyvének tesztesztelésre és kritériumaira vonatkozó 38.3 fejezet ajánlásainak alapján tesztelték.

Legtöbb esetben a DEWALT akkumulátorok fuvarozása kivételt képez, azokat nem sorolják a teljes körűen szabályozott 9. osztályú veszélyes anyagok kategóriájába. Általában csak a 100 wattóránál (Wh) nagyobb névleges teljesítményű lítium-ion akkumulátorokat kell a teljes körűen szabályozott 9. osztályú veszélyes anyagokra vonatkozó előírások szerint szállítani. Minden lítium-ion akkumulátor névleges teljesítménye wattórában fel van tüntetve a csomagoláson. Továbbá, a szabályozás összetettsége miatt a DEWALT a névleges teljesítményüktől függetlenül nem javasolja lítium-ion akkucsomagok egyedi légi szállítását. Akkumulátort tartalmazó készülék (kombinált csomag) szállítható repülőgéppel, amennyiben az akkucsomag névleges teljesítménye 100 wattóránál nem nagyobb.

Tekintet nélkül arra, hogy egy szállítmány a kivételes vagy a teljeskörűen szabályozott kategóriába tartozik, a fuvarozó felelősége, hogy utána nézzen a csomagolásra, címkézésre, jelölésre és dokumentálásra vonatkozó legfrissebb követelményeknek.

A kézikönyvnek ebben a fejezetében megadott tájékoztatást jóhiszeműen adjuk, és tudomásunk szerint a dokumentum elkészítésének idején az pontos volt. Viszont, sem kifejezett sem beleértett garanciát nem vállalunk. A vásárló felelősége, hogy tevékenységét az érvényes előírásoknak megfelelően végezze.

A FLEXVOLT™ akkumulátor szállítása

A DEWALT FLEXVOLT™ akkumulátornál két módról beszélhetünk: **Használati és szállítási mód.**

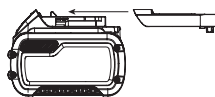
Használati mód: Amikor a FLEXVOLT™ akkumulátor önmagában áll, vagy egy DEWALT 18 V-os termék része, akkor 18 V-os akkumulátorként fog működni. Ami kor a FLEXVOLT™ akkumulátor egy 54V-os vagy 108 V-os (két 54V-os akkumulátor) termék része, akkor 54V-os akkumulátorként fog működni.

Szállítási mód: Amikor sapka van rögzítve a FLEXVOLT™ akkumulátorhoz, akkor az akkumulátor szállítási módban van. Szállításhoz őrizze meg a sapkát.

Szállítási módban az akkucsomag cellái elektromosan le vannak választva, így az 1 eredeti nagyobb teljesítményű akkucsomag 3, egyenként kisebb teljesítményű akkucsomagként működik. Ily módon, az akkumulátorok száma

Példa a használati és szállítási célú címkézésre

	Use: 108 Wh
	Transport: 3x36 Wh



3-ra növekedett, viszont kisebb az egyenkénti teljesítményük, ezért a csomag mentesülhet a nagyobb teljesítményű akkumulátorokra vonatkozó bizonyos szállítási előírások alól. Például a teljesítményük így 3 x 36 wattóra, azaz 3, egyenként 36 wattóra teljesítményű akkumulátorról van szó. Használati névleges teljesítményük 108 wattóra (1 akkumulátorként).

Javaslatok a tároláshoz

1. Tárolásra legalkalmasabbak a hűvös és száraz, közvetlen napfénytől, túl nagy melegtől vagy hidegtől védett helyek. Az optimális teljesítmény és élettartam érdekében a használaton kívüli akkucsomagot szobahőmérsékleten tárolja.
2. Az optimális eredmények érdekében többszörösebb idejű tárolásnál ajánlatos a teljesen feltöltött akkumulátort hűvös, száraz helyen, a töltőn kívül tartani.

MEGJEGYZÉS: Az akkucsomagokat nem szabad teljesen lemerült állapotban tárolni. Használat előtt fel kell tölteni.

Címkék a töltőn és az akkucsomagon

A kézikönyvünkben használt piktogramokon kívül a töltő és az akkucsomag címkéjén a következő ábrák láthatók:



Használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót.



A töltési időtartamokat lásd a **Műszaki adatok** cím alatt.



Ne teszteljen áramot jól vezető tárgyakkal.



Sérült akkucsomagot ne töltsön.



Víztől óvja.



A hibás vezetékeket azonnal cseréltesse ki.



Csak 4 és 40 °C közötti hőmérsékleten töltsön.



Csak beltéri használatra.



Akkucsomag kiselejtezésénél ügyeljen a környezetre.



DEWALT akkucsomagokat csak a kijelölt DEWALT töltőkkel töltsön. Nem DEWALT akkucsomagok DEWALT töltővel való töltése az akkucsomag széttörobbanásához vagy más veszélyes helyzetekhez vezethet.



Ne dobja tűzbe az akkucsomagot.



HASZNÁLAT (szállítósapka nélkül). Példa: A névleges teljesítményeként 108 wattóra van megjelölve (1 db 108 wattórás akkumulátor).



SZÁLLÍTÁS (beépített szállítósapkával). Példa: A névleges teljesítményeként 3 x 36 wattóra van megjelölve (3 db 36 wattórás akkumulátor).

Akkumulátor típusa

A DCV586M típusú készülék 54-voltos akkucsomaggal működik. Ezek az akkucsomagok használhatók: DCB546, DCB547, DCB548. Bővebb tájékoztatást a **Műszaki adatok** cím alatt talál.

A csomag tartalma

A csomag a következőket tartalmazza:

- 1 Porelszívó
- 1 Távvezérlő (DCV585KV)
- 2 Szűrő
- 1 Tömlő
- 1 Gyapjúsák (csak készletben)
- 1 Li-ion akkucsomag (C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1 típusok)
- 2 Li-ion akkucsomag (C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2 típusok)
- 3 Li-ion akkucsomag (C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3 típusok)
- 1 Kezelési útmutató

MEGJEGYZÉS: Az N típusokhoz nem tartozik akkucsomag, töltő és tárolótáska. Az NT típusokhoz nem tartozik akkucsomag és töltő. A B típusúhoz Bluetooth® akkucsomagok tartoznak.

MEGJEGYZÉS: A Bluetooth® név és logó a Bluetooth®, SIG, Inc. bejegyzett márkavédjegye, a DeWALT licenc alapján használja. Más márkavédjegyek és kereskedelmi nevek a saját birtokosaik tulajdonát képezik.

- Ellenőrizze a porelszívót, részeit és kiegészítőit, nem sérültek-e meg szállítás közben.
- Használata előtt szánjon időt ennek a használati útmutatónak az alapos áttanulmányozására és elsajátítására.

Jelzések a porszívón

A következő piktogramok láthatók a porszívón:



Használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót



Párosítási szimbólum



A tömlőátmérő-választó kapcsoló állásai



Hangriasztás



Alacsony akkumulátortöltöttségi szintre vonatkozó riasztás



Áramlási sebességre vonatkozó riasztás



FIGYELMEZTETÉS: A jelen gép egészségre veszélyes port tartalmaz. Az üritési és a karbantartási munkákat (beleértve a porgyűjtő eszköz eltávolítását is) kizárólag arra jogosult személyeknek szabad elvégezniük, és nekik is kizárólag arra alkalmas egyéni védőeszközök viselése esetében. A jelen készüléket tilos üzemeltetni, ha arra a teljes szűrőrendszer nincs felszerelve.



Az M osztályú porelszívók alkalmasak száraz, nem gyúlékony porok felszívására, amelyek munkahelyi határértéke legalább 0,1 mg/m³.

Dátumkód helye (A ábra)

A gyártás évét is tartalmazó dátumkód **22** a felső házba, pontosabban a markolat alá van nyomtatva.

Példa:

2018 XX XX

Gyártás éve

Leírás (A ábra)



FIGYELMEZTETÉS: Soha nem szabad a porelszívót vagy annak bármely részét átalakítani. Azzal anyagi kárt vagy személyi sérülést okozhat.

- | | |
|------------------------|--|
| 1 Akkumulátorfoglat | 10 TSTAK rakatolási kilincsek |
| 2 Porelszívótömlő | 11 Vezeték nélküli számszámvezérlésre szolgáló párosítási gomb |
| 3 Háromállású kapcsoló | 12 Gyapjúsák |
| 4 Tartály kilincsei | 13 Markolat |
| 5 Tömlőszorítók | 14 Vezeték nélküli számszámvezérlésre szolgáló távvezérlő |
| 6 Porelszívófej | 15 Tömlőválasztó kapcsoló |
| 7 Akkucsomag | |
| 8 Tömlőkioldó kilincs | |
| 9 Tömlőbemeneti dugasz | |

Rendeltetészerű használat

A jelen ipari porelszívó tisztítót nedves és száraz porszívásra terveztük.

A készülék a DeWALT 54 V-os Li-ion akkumulátorok segítségével vezeték nélkül is működtethető.

A porelszívó egy DeWALT TSTAK szállítási rendszerrel együtt vagy önálló műhelyi egységként is használható.

A DCV586M alkalmas száraz, nem gyúlékony porok, folyadékok, faforgácsok, kvarctartalmú ásványi porok, valamint legalább 0,1 mg/m³-es (az IEC/EN 60335-2-69 szerinti M porosztály) robbanási határértékekkel (például MAK- vagy AGW-értékekkel) rendelkező veszélyes porok elszívására.

NE szívjon el robbanási kockázatot jelentő anyagokat, izzó vagy égő anyagokat, gyúlékony anyagokat, gázokat vagy egyéb veszélyes anyagokat.

NE szívjon el olajat, 32 °C-nál magasabb hőmérsékletű folyadékokat, vagy agresszív vagy gyúlékony folyadékokat.

A porelszívót **NE** használja robbanásveszélyes légtérben.

A porelszívót **NE** használja porszak nélkül.

MEGJEGYZÉS: Ez a készülék szakmai és kereskedelmi (például szállodákban, iskolákban, kórházakban, gyárakban, üzletekben, irodákban, kölcsönző vállalatoknál és építkezési helyszíneken történő) használatra alkalmas.

NE engedje, hogy gyerekek hozzáérjenek a porelszívóhoz. Ha a porelszívót kevésbé gyakorlott személy használja, biztosítson számára felügyeletet.

- **Gyermekek és fogyatékkal élő személyek.** Ezt a terméket nem szabad gyermekeknek vagy gyengélkedő személyeknek használniuk.
- Ezt a terméket nem szabad olyan személyeknek (a gyermekeket is beleértve) használniuk, akik nincsenek fizikai, érzékelési és mentális képességeik teljes birtokában, vagy akiknek nincs meg a szükséges tapasztalatuk, tudásuk és készségük. Gyermekeket soha ne hagyjon felügyelet nélkül a termék közelében.

ÖSSZESZERELÉS ÉS BEÁLLÍTÁSOK



FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében kapcsolja ki a porelszívót és válassza le az akkucsomagot, mielőtt bármilyen beállítást végez vagy tartozékokat vagy kiegészítőket távolít el vagy szerel fel, valamint olyankor is, ha a porelszívófej el lett távolítva a tartályról vagy nincs biztonságosan rögzítve.

A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.



FIGYELMEZTETÉS: Kizárólag DEWALT akkucsomagot és töltőt használjon.

Az akkucsomag behelyezése és eltávolítása (B ábra)

MEGJEGYZÉS: Ellenőrizze, hogy az akkucsomag **7** teljesen fel van-e töltve.

1. Az akkucsomagnak a porelszívóba történő beszereléséhez helyezze/csúsztassa be az akkucsomagot az akkumulátorfoglalatba **1**. Ellenőrizze, hogy az akkucsomag teljesen illeszkedik-e a foglalatába.
2. Ha ki szeretné venni az akkucsomagot a porelszívóból, akkor nyomja meg és tartsa nyomva az akkucsomag kioldógombját **23** az akkucsomagon, majd távolítsa el az akkucsomagot. A csomag töltéséhez csatlakoztassa a csomagot a DEWALT töltőhöz.

Töltöttség-kijelzős akkucsomagok (B ábra)

Némelyik DEWALT akkucsomag töltöttség-kijelzővel van ellátva. Ez három zöld LED-ből áll, amelyek az akkucsomag pillanatnyi töltöttségi szintjét jelzik ki.

A töltöttség-kijelzőt gombjának **16** lenyomásával és lenyomva tartásával hozhatja működésbe. A három zöld LED kombinációja mutatja a pillanatnyi töltöttségi szintet. Amikor az akkumulátor töltöttségi szintje a használhatósági határ alá süllyed, a töltöttség-kijelző nem világít, és az akkumulátort fel kell tölteni.

MEGJEGYZÉS: A töltöttség-kijelző kizárólag az akkucsomag pillanatnyi töltöttségét mutatja. A porelszívó működőképességét nem jelzi ki, továbbá ingadozásnak van kitéve a termék alkotórészeitől, a hőmérséklettől és a végfelhasználó által végzett munkafeladattól függően.

A tömlő csatlakoztatása a porelszívóhoz (A ábra)

A tömlőnek a porelszívóhoz történő csatlakoztatásához nyomja meg a tömlőkioldó kilincset **8** és a tömlő végét helyezze a tömlőbemenetbe. A tömlőkioldó kilincset csak akkor engedje el, amikor a tömlő teljesen be lett helyezve.

A tömlő eltávolításához nyomja meg a tömlőkioldó kilincset és távolítsa el a tömlőt. A tömlőkioldó kilincset csak akkor engedje el, amikor a tömlő teljesen el lett távolítva.

A tömlőbemeneti dugasz **9** segítségével a tömlőbemenet letakarható olyankor, amikor a tömlő szállítás, tisztítás stb. miatt eltávolításra kerül.

A papír- vagy gyapjúzsák beszerelése (A, C, E és F ábra)

Finomszemcsés por felszívásához további papírzsákot vagy gyapjúzsákot **12** is használhat, hogy könnyebb legyen a tartály **21** kiürítése.

MEGJEGYZÉS: Minden esetben M osztályú porhoz készült zsákot használjon.

1. A háromállású kapcsolót **3** állítsa a kikapcsolt (O) állásba, majd távolítsa el az akkumulátort **7**.
2. Oldja ki a tartály kilincseit **4**, majd távolítsa el a porelszívófejet **6** a tartályról **21**.
3. A zsák rögzítéséhez a zsák nyílásán található két pecket **26** tolja túl a porelszívón található két rovátkán **27**.
4. Forgassa el a zsákot negyed fordulattal addig, hogy a négyyszögletes él **28** felfelé nézzen.
5. Helyezze be a zsákot a tartály belsejébe.
6. Tegye vissza a porelszívófejet a tartályra, és zárja le stabilan a kilincseket.

A zsák eltávolítása és kiselejtezése (A, D, E és F ábra)



FIGYELMEZTETÉS: A porzsákok kezeléséhez viseljen megfelelő személyi védőfelszerelést (porvédő maszkot és kesztyűt).

1. A háromállású kapcsolót **3** állítsa a kikapcsolt (O) állásba, majd távolítsa el az akkumulátort **7**.
2. Zárja a csavarzáras tömlőbemenetet a hozzá tartozó tömlőbemeneti dugasszal **9**.

3. Oldja ki a tartály kilincseit **4**, majd távolítsa el a porelszívófejet **6** a tartályról **21**.

MEGJEGYZÉS: Ha a tartályban van egy kevés por, akkor ez normális jelenségnek számít még akkor is, ha a zsák megfelelően fel lett szerelve.

4. Forgassa el a zsákot addig, hogy a két pecek és a porelszívón található két rovátka egymáshoz igazodjon, majd távolítsa el a zsákot a porelszívóból.

5. A zsák az eltávolítását követően lezárható selejtezési célból.
 - a. Húzza le a hátlapot a ragasztócsikról **29**.
 - b. Nyomja a ragasztócsikot a nyílásra, majd gondoskodjon a zsák megfelelő kiselejtezéséről. A zsákot TILOS újból felhasználni.

HASZNÁLAT

Használati útmutató



FIGYELMEZTETÉS: Mindig tartsa be a biztonsági útmutatásokat és az érvényes előírásokat.



FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében kapcsolja ki a porszívót és válassza le az akkucsomagot, mielőtt bármilyen beállítást végez vagy tartozékokat vagy kiegészítőket távolít el vagy szerel fel, valamint olyankor is, ha a porszívófejtől lett távolítva a tartályról vagy nincs biztonságosan rögzítve. A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.

Áramlási sebességre / alacsony akkumulátortöltöttségi szintre vonatkozó riasztás

Az áramlási sebességre vonatkozó riasztás beállítása (A ábra)

A legnagyobb metszet alapján igazítsa a tömlőválasztó kapcsolót **15** a megfelelő tömlő (vagy cső) belső átmérőjének a méretéhez vagy a megfelelő kiegészítő átmérőjének a méretéhez. A tömlőválasztási kapcsolóval kiválasztott átmérőnek egyenlőnek vagy nagyobbak kell lennie, mint a használni kívánt tömlő/cső/kiegészítő legnagyobb átmérője. A készülékhez mellékelte tömlő belső átmérője 32 mm. Ha az áramlási sebesség 20 m/s alá csökken, akkor egy lassú, szakaszos, sípólag hangriasztás hallható. Az akaratlan riasztások csökkentése végett a rendszerbe időközleltetés van beépítve. Ha a riasztás olyankor ad hangjelzést, amikor nincs látható eltömődés:

1. Győződjön meg arról, hogy a tömlőválasztó kapcsoló a helyes átmérőre lett beállítva.
2. Ha az áramlási sebesség nincs a maximumra állítva, növelje a beállítást addig, amíg elegendő nem lesz az áramlás a csőben ahhoz, hogy leállítsa a riasztást.
3. Ha a riasztási hangjelzés nem szűnik meg, vegye le a tömlőt, és ellenőrizze, hogy tiszta-e. Vegye ki és tegye vissza a porzsákot, ha megtelt vagy eltömődött, ellenőrizze a szűrő állapotát, és szükség esetén cserélje ki.

Ha a riasztási hangjelzés még akkor sem némul el, forduljon a helyi DEWALT szervizhez.

Alacsony akkumulátortöltöttségi szintre vonatkozó riasztás (A ábra)

Ha az akkumulátor töltöttsége alacsony szintre csökken, akkor egy gyors, szakaszos, sípólag hangriasztás hallható. Ha ez a riasztás megszólal, akkor távolítsa el az akkucsomagot **7** az

akkumulátorfoglatból **1** és töltsse fel az akkumulátort. Lásd az **Akkumulátor töltése** részt.

A porszívó használata (A ábra)

1. A porszívó használata előtt a tömlőválasztó kapcsoló **15** segítségével válassza ki a megfelelő tömlőátmérőt.
2. Csatlakoztassa a porszívótömlőhöz **2** a megfelelő kiegészítőt.
3. Helyezze be az akkucsomagot **7**.
4. A porszívó bekapcsolásához a háromállású kapcsolót **3** állítsa a bekapcsolt (I) állásba.
5. A vezeték nélküli szerszámvezérlés mód használatához a háromállású kapcsolót állítsa a vezeték nélküli szerszámvezérlés **(2)** állásba. Ilyenkor a porszívó a csatlakoztatott szerszám indítási kezelőszervének vagy a távvezérlőn található gombnak a segítségével vezérelhető. **MEGJEGYZÉS:** Ha a porszívót egy vezeték nélküli szerszámvezérlés módot támogató szerszám vagy egy távvezérlő segítségével szeretné használni, akkor kérjük, hogy tekintse meg az **A porszívó párosítása egy vezeték nélküli szerszámvezérlés módot támogató szerszámmal** részt.
6. Ha végzett a munkával, akkor a háromállású kapcsoló kikapcsolt (O) állásba állításával kapcsolja ki a porszívót.

Nedves elszívási munkák (I ábra)



FIGYELMEZTETÉS: Azonnal kapcsolja ki a készüléket, ha szökik belőle a folyadék vagy a hab.



VIGYÁZAT: Tisztítsa meg és rendszeresen vizsgálja át a vízszintérzékelőket, hogy nincs-e rajtuk sérülés.



FIGYELMEZTETÉS: M osztályú por esetén ebben a konfigurációjában ne használja a gépet.

A porszívó a tervezésénél fogva nedves és száraz porszívási munkára egyaránt használható. A szűrő eltömődésének megelőzése érdekében nedves elszívási munkák során kifejezetten erre a célra készült szűrőket kell használni.

- Ügyeljen arra, hogy a porszívó vízszintes pozícióban legyen csatlakoztatva.
- Nedves elszívási munkák megkezdése előtt a porzsákot el kell távolítani.
- A maximális folyadékeltöltöttségi szint elérésekor a vízszintérzékelő szondák **25** automatikusan lekapcsolják a porszívót. A porszívó újbóli bekapcsolása előtt a háromállású kapcsolót állítsa a kikapcsolt (O) állásba, távolítsa el az akkumulátort, majd ürítse ki a tartályt.
- A szifonhatás megelőzése érdekében a porszívótömlőt távolítsa el a forrásról, miután a vízérzékelő szondák leállítják a porszívót.
- Nedves elszívási munkák megkezdése előtt ajánlott a tartályból kiüríteni az esetlegesen benne található száraz anyagokat, hiszen így a tartály később könnyebben kitisztítható.
- Nedves elszívási munkák után hagyja, hogy a szűrők megszáradjanak.

A tartály kiürítése (A, E és F ábra)

1. A háromállású kapcsolót **3** állítsa a kikapcsolt (O) állásba, majd távolítsa el az akkumulátort **7**.
2. Oldja ki a tartály kilincseit **4**, majd távolítsa el a porelszívófejet **6**.
3. A tartály **21** tartalmát ürítse ki egy megfelelő konténerbe a törvényi rendelkezéseknek megfelelően.

Átkapcsolás száraz porelszívásra (A és F ábra)

1. Ürítse ki a tartályt **21**; lásd az **A porelszívó tisztítása** részben található utasításokat.
2. A tartályt állítsa fejtetőre és hagyja úgy, amíg meg nem szárad. NE használjon nedves tartályt száraz porelszíváshoz.
3. Helyezze a porelszívó fejét **6** egy vízszintes felületre, és hagyja ott, amíg meg nem szárad.
4. A porelszívó fejének a megszáradása után tegye vissza a szűrőket. Lásd a **Szűrők** részt.
5. Amikor a tartály már száraz, helyezze a porelszívó fejét **6** a tartályra, és a tartály kilincseinek **4** a lezárásával rögzítse a fejet.

Csatlakoztatás elektromos szerszámokhoz (A és G ábra)



VIGYÁZAT: Az elektromos szerszámhoz meghatározott – porelszívó csatlakoztatására vonatkozó – összes követelményt teljesíteni kell.

1. Válassza ki a megfelelő elektromosszerszám-adaptert **19**, amely a használni kívánt szerszámon található elektromosszerszám-csatlakozáshoz illik; lásd a **Külön kapható kiegészítők** részt a **Karbantartás fejezetben**. Csatlakoztassa az elektromosszerszám-adaptert **19** az elektromos szerszámhoz.
2. Az Ön DEWALT építőipari porelszívója DEWALT AirLock csatlakozórendszerrel van felszerelve. Az AirLock rendszer gyors és biztonságos csatlakozást tesz lehetővé a porelszívótömlő **2** és az elektromos szerszám között. Az AirLock csatlakozó **18** közvetlenül vagy AirLock adapteren keresztül kapcsolódik a DEWALT-kompatibilis szerszámokhoz (AirLock adapter beszerezhető az Ön helyi DEWALT kereskedőjétől). A kapható adapterek adatai a **Külön kapható kiegészítők** részben találhatóak.
MEGJEGYZÉS: Adapter használatánál bizonyosodjon meg arról, hogy az biztonságosan van csatlakoztatva a szerszámhoz, majd csak ezután végezze el az alábbi lépéseket.
 - a. Győződjön meg arról, hogy az AirLock csatlakozója kioldott helyzetben van. (Lásd a G ábrát.) A gyűrű rovátkáit **20** és az AirLock csatlakozót igazítsa egymáshoz az ábrán látható módon a kioldott, illetve zárt állásba állítás érdekében.
 - b. Nyomja rá az AirLock csatlakozót az adapter csatlakozási pontjára.
 - c. Fordítsa a gyűrűt zárt helyzetbe.
MEGJEGYZÉS: A gyűrű golyóscsapágyai a résbe záródva rögzítik a csatlakozást. Az elektromos szerszám most már biztonságosan csatlakoztatva van a porelszívóhoz.

A porelszívó párosítása egy vezeték nélküli szerszámvezérlés módot támogató szerszámmal (A és H ábra)



VIGYÁZAT: Amikor a porelszívó vezérlése távvezérlőről vagy egy párosított elektromos szerszámról történik, akkor a porelszívó figyelmeztetés nélkül beindulhat, illetve leállhat.



FIGYELMEZTETÉS: A távvezérlő pántját tilos mozgó alkatrészekhez csatlakoztatni.

Párosítás egy DEWALT távvezérlővel vagy egy vezeték nélküli szerszámvezérlés módot támogató DEWALT szerszámmal

1. A háromállású kapcsolót **3** állítsa a vezeték nélküli szerszámvezérlés **8** állásba.
2. Nyomja meg és tartsa nyomva a vezeték nélküli szerszámvezérlésre szolgáló párosítási gombot **11** a DCV586M egységen, és ezzel egyidejűleg húzza meg az indítókart a vezeték nélküli szerszámvezérlés módot támogató szerszámon vagy nyomja meg a gombot a távvezérlőn **14**.
3. Ha a párosítás sikeres, akkor a LED-es jelzőlámpa **30** elkezd világitani.
MEGJEGYZÉS: A DCV586M egységhez egyidejűleg legfeljebb egy jeladó párosítható. Ha az egység már párosítva van, akkor a rendszer a korábban párosított jeladót felülírja.

Egy vezeték nélküli szerszámvezérlés módot támogató szerszámmal vagy egy távvezérlővel történő párosítás megszüntetése

- Nyomja meg és tartsa nyomva a vezeték nélküli szerszámvezérlésre szolgáló párosítási gombot **11** a DCV586M egységen, és ezzel egyidejűleg húzza meg az indítókart a vezeték nélküli szerszámvezérlés módot támogató szerszámon vagy nyomja meg a gombot a távvezérlőn.
- Ha a párosítás megszüntetése sikeres, akkor a LED-es jelzőlámpa **30** elkezd lassan villogni.

A porelszívó tisztítása

A tartály kiürítése (A, F és H ábra)



FIGYELMEZTETÉS: A porelszívó tisztítása és a tartály kiürítése során kötelező megfelelő egyéni védőeszközöket (parvédő maszkot és kesztyűt) használni.



FIGYELMEZTETÉS: A kiürítést és a karbantartást (beleértve a porgyűjtő tartály kicselezését is) kizárólag arra betanított és szakképzett szakemberek végezhetik el. Kötelező megfelelő védőeszközöket viselni.

Amikor a tartály megtelik, akkor megszólal a berregő és csökken a szívóerő.

1. A háromállású kapcsolót **3** állítsa a kikapcsolt (O) állásba, majd távolítsa el az akkumulátort **7**.
2. Zárja a csavarzáras tömlőbemenetet a hozzá tartozó tömlőbemeneti dugással **9**.

- Távolítsa el a porszívófejet **6** a tartályról **21**.
- A törvényi előírások szerint dobja a zsákok egy megfelelő hulladékartályba.
- Tisztítsa meg vagy cserélje ki a szűrőket **17**. Tekintse meg a jelen kézikönyv **Szűrők** fejezetét.
- Ellenőrizze, hogy a gép nem sérült-e meg idegen tárgyaktól. A készülék esetlegesen sérült vagy hiányzó alkatrészeinek pótlása érdekében lépjen kapcsolatba a legközelebbi hivatalos DeWALT szervizközponttal.
- Tegye vissza a porszívófejet a tartályra, és zárja le stabilan a kilincseket.

Rakolás a DeWALT TSTAK rakatolás kilincsek segítségével (A ábra)

FIGYELMEZTETÉS: Rakolás esetén a porszívót mindig alulra helyezze el.

A DeWALT TSTAK rakatolási kilincsek **10** segítségével több TSTAK termék biztonságosan egymás tetejére rakatolható a kényelmesebb használat és a könnyebb hordozhatóság érdekében.

A TSTAK rakatolási kilincsek **10** használatához helyezzen egy TSTAK-kompatibilis egységet a porszívó tetejére, majd pattintsa fel a két TSTAK rakatolási kilincset úgy, hogy azok stabilan kapcsolódjanak az egység aljához.

Szűrők

FIGYELMEZTETÉS: A szűrőknek a szívási munkák során mindig a helyükön kell lenniük.

Szűrők gondozása

A jelen porszívóhoz mellékelt szűrők hosszú élettartamúak. A por visszaáramlásának hatékony minimalizálása érdekében a szűrőket helyesen KELL beszerezni, és azoknak jó állapotúnak KELL lenniük.

Automatikus szűrőtisztító rendszer

Ennek a porszívónak a fokozottan hatékony szűrőtisztító rendszere minimálisra korlátozza a szűrők eltömődését. 20 másodpercenként a két szűrő egyikét automatikusan megtisztítja. A szűrőket felváltva tisztítja a készülék teljes élettartama folyamán.

MEGJEGYZÉS: A tisztítási folyamat közben kattánó hang hallható, ami normál jelenség.

MEGJEGYZÉS: Előfordulhat, hogy sok üzemóra eltelte után már nem hatékony az automatikus szűrőtisztító rendszer. Ez esetben meg kell tisztítani, vagy ki kell cserélni a szűrőket.

A szűrők eltávolítása (A, H és I ábra)

FIGYELMEZTETÉS: A szűrők kezeléséhez megfelelő egyéni védőeszközöket (porvédő maszkot és kesztyűt) kell viselni.

- A háromállású kapcsolót **3** állítsa a kikapcsolt (O) állásba, majd távolítsa el az akkumulátort **7**.
- Oldja ki a tartály kilincseit **4**, és távolítsa el a porszívófejet **6** a tartályból. Fejtetőre állítva helyezze a porszívófejet egy vízszintes felületre.
- Az egyes szűrőket **17** forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányban, majd óvatosan távolítsa el őket

a porszívófejből, ügyelve arra, hogy a törmelék ne hulljon a rögzítőnyílásba.

MEGJEGYZÉS: Vigyázzon, hogy ne sértse fel a szűrő anyagát.

- Vizsgálja meg, nincs-e kopás, szakadás vagy egyéb sérülés a szűrőkön.

MEGJEGYZÉS: Ha a szűrők állapotával kapcsolatban a legkisebb kétség is felmerül, ki KELL őket cserélni. NE használjon sérült szűrőket.

FIGYELMEZTETÉS: Soha ne tisztítsa a szűrőket sűrített levegővel vagy kefével, mert megsérülhet a membrán, és attól kezdve a por át tud hatolni rajtuk. Szükség esetén öblítse át őket szobahőmérsékletű vízzel, majd hagyja őket a levegőn megszáradni. A szűrőket jellemzően nem szükséges tisztítani. Még ha a szűrőkön található is por, az automatikus szűrőtisztító rendszer jövőtből továbbra is maximális teljesítménnyel fognak működni. Ha a szűrők membránjain látható sérülést érzékel, cserélje ki őket. A szűrők általában hat-tizenkét hónapig tartanak, a használatától és a gondozástól függően.

MEGJEGYZÉS: A törvényi előírások szerint dobja a szűrőket egy megfelelő hulladékartályba.

A szűrők beszerelése (E, F és I ábra)

FIGYELMEZTETÉS: A szűrőknek a szívási munkák során mindig a helyükön kell lenniük.

- Gondoskodjon arról, hogy a szűrő tömítése tiszta legyen és biztonságosan rögzüljön a helyén.
- Igazítsa egymáshoz a szűrőn **17** található peckeket és a porszívófejen található rovtákkákat, majd mérsékelt erővel forgassa a szűrőt az óramutató járásával megegyező irányban addig, amíg a szűrő stabilan nem rögzül.
MEGJEGYZÉS: Vigyázzon, hogy ne sértse fel a szűrő anyagát.
- Helyezze a porszívó fejét **6** a tartályra **21**, és a tartály kilincseinek **4** a lezárásával rögzítse a fejet.

KARBANTARTÁS

A készüléket évente legalább egyszer át kell vizsgáltatni műszaki szempontból a DeWALT szervizzel vagy egy képzett személlyel. Ezen átvizsgálás keretében ellenőrizni kell a szűrők esetleges sérülését és az esetleges levegőszívárgást, valamint meg kell győződni arról, hogy a vezérlőeszközök megfelelően működnek.

FIGYELMEZTETÉS: M osztályú porszívók esetében kérjük, hogy vegye figyelembe a következőket: Mielőtt a porszívót veszélyes anyagokkal szennyezett területről kiviszi, a porszívó külső felületét porszívóval dekontaminálni (szennyezőmentesíteni) kell, majd tisztára kell törölni. Másik megoldásként egy arra alkalmas konténerbe vagy anyagba is bezárhatja a porszívót. Veszélyes területről történő kivitel során a porszívó összes részét szennyezettnek kell tekinteni és megfelelő intézkedések végrehajtásával gondoskodni kell arról, hogy a por ne terjedjen tovább.

FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében kapcsolja ki a porszívót és válassza le az akkusomagot, mielőtt

bármilyen beállítást végez vagy tartozékokat vagy kiegészítőket távolít el vagy szerel fel, valamint olyankor is, ha a porszívófej el lett távolítva a tartályról vagy nincs biztonságosan rögzítve.

A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.

A porszívót oly módon kell tisztítani és karbantartani, amely sem a karbantartó személyekre, sem más személyekre nem jelent semmilyen veszélyt.

- Viseljen egyéni védőeszközöket.
- Alkalmazzon szűrte kényszerzellőztetést.
- Tisztítsa meg a porszívót. Lásd a **Tisztítás** címszó alatt.
- Karbantartás vagy javítás során minden olyan szennyezett alkatrészt át nem eresztő zsákokba kell csomagolni és a selejtezésre vonatkozó jogszabályi előírásokkal összhangban ki kell selejtezni, amelyet nem lehet elégséges módon megtisztítani.
- Karbantartás vagy javítás után takarítsa ki a karbantartási területet oly módon, hogy veszélyes anyagok ne juthassanak a karbantartási terület környezetében található légkörbe.

A töltő és az akkucsomag nem szervizelhető.



Kenés

Az Ön porszívója nem igényel további kenést.



Tisztítás (A és I ábra)



FIGYELMEZTETÉS: A porszívó nemfémese részeit soha ne tisztítsa oldószerrel vagy más erős vegyszerrel. Ezek a vegyszerek meggyengíthetik az alkatrészek anyagát. Csak kímélő szappanos vízben megnedvesített ronggyal tisztítsa. Ne hagyja, hogy a porszívó belsejébe folyadék kerüljön, és soha ne merítse folyadékba a porszívó egyetlen részét se.

Annak érdekében, hogy a tisztítás és a karbantartás se a karbantartó személyekre, se más személyekre ne jelentsen semmilyen veszélyt, az ilyen munkák során kötelező egyéni védőeszközöket viselni. Takarítsa ki a karbantartási területet oly módon, hogy veszélyes anyagok ne juthassanak a karbantartási terület környezetében található légkörbe.

A tisztításhoz ne használjon permetezőrendszert, nagynyomású mosóberendezést vagy folyó vizet.

1. Porszívózza le a porszívó külső részét. További tisztítását csak kímélő szappanos vízzel megnedvesített ronggyal végezze, ha szükséges.
2. Használat után dobja a rongyot egy megfelelő hulladékgyűjtő tartályba.
3. Ürítse ki a tartályt az **A porszívó tisztítása** szakaszban leírtak szerint.
4. A porszívó tisztítása során vizsgálja meg a vízerzékelő szondákat **25**. A vízerzékelő szondák a használat során beszenyeződhetnek. Ha szennyeződést vesz észre, akkor egy nedves törlőkendővel alaposan tisztítson le a vízerzékelő szondákról minden szemmel látható szennyeződést.

Tárolás (A ábra)



VIGYÁZAT: A háromállású kapcsolónak kikapcsolt (0) állásban kell lennie, hogy a készülék a vezeték nélküli szerszámvezérlés funkción keresztül véletlenül se kapcsolódhasson be.

1. Ürítse ki a tartályt. Lásd az **A porszívó tisztítása** részt a **Használat** fejezetben.
2. Tisztítsa meg a porszívó belsejét és külsejét.
3. Tisztítsa meg vagy cserélje ki a szűrőket; lásd a **Szűrők** részben.
4. A szívótömlőt, a hozzá tartozó tömlőszorítókat **5**, valamint a tápkábelt úgy tárolja el, ahogyan a kép mutatja. Száraz helyiségbe tegye a készüléket, és biztosítsa illetéktelen használat ellen.

MEGJEGYZÉS: A tömlőbemeneti dugaszt **9** csatlakoztassa a bemenethez, hogy a szívótömlő levételekor a törmelék a tartályban maradjon. A tömlő végeit egymáshoz is csatlakoztathatja, és együtt lezárhatja őket a csavarzáras véggel.

Külön kapható kiegészítők



FIGYELMEZTETÉS: Mivel a nem a DEWALT által kínált kiegészítőknek ezzel a termékkel együtt történő használhatóságát nem tesztelték, az ilyen kiegészítőknek ezzel a porszívóval együtt történő használata veszélyes lehet. A sérülésveszély csökkentése érdekében csak a DEWALT által ajánlott kiegészítőket használja ezzel a termékkel.

A megfelelő kiegészítőkkel kapcsolat további tájékoztatásért forduljon kereskedőjéhez.

Az Ön helyi DEWALT szervizközpontjában külön díj ellenében kapható csereszűrő.

Porgyűjtő

Ez a készülék szívás módban porgyűjtőként is képes funkcionálni olyan elektromos szerszámokhoz, amelyek használata során por vagy törmelék képződik.

FONTOS! A DWV9000 porszívó-adaptert Dust System Compatible (porrendszer-kompatibilis) DEWALT elektromos szerszámokkal történő használatra terveztük. A nem kompatibilis DEWALT szerszámokkal történő használatához további adapter szükséges.

Külön kapható kiegészítők

- DCV5861 Csereszűrők (2 darab DC5151H szűrőt tartalmaz)
- DWV9316 Antisztatikus tömlő
- DWV9000 Csavarzáras csatlakozás
- DWV9110 29 mm – 35 mm kúpos gumi adapter
- DWV9120 35 mm – 38 mm lépcsős gumi adapter
- DWV9130 35 mm-es külső átmérőjű adapter
- DWV9150 35 mm-es külső átmérőjű könyökadapter
- DWST17889 Állvány
- DWST17888 Kocsi

A szűrőzsákok segítségével a begyűjtött por tisztán, könnyen és gyorsan kiselejtezhető.

Papírból készült szűrőzsákok: A DCV9401 szűrőzsákok a tervezésüknél fogva számos különféle por felfogására alkalmasak, ideértve a szárazfalazatból, a betonból és a fából származó port is. Amikor a légáramlás korlátozottá válik, akkor ezeket a zsákot ki kell selejtezni. A zsákot TILOS újból felhasználni.

	DCV9401	Egyszer használható, papírból készült szűrőzsák
---	---------	---

Gyapjúból készült szűrőzsák: A DCV9402 gyapjúzsák a tervezésénél fogva számos különféle por felfogására alkalmas, ideértve a szárazfalazatból, a betonból és a fából származó port is. Amikor a légáramlás korlátozottá válik, akkor ezt a zsákot ki kell selejtezni. Ezt a zsákot TILOS újból felhasználni. A gyapjúzsák olyan esetben lehet ideális, amikor nehezebb anyagok (például betonból vagy szárazfalazatból származó porok) elszakíthatnák a papírból készült szűrőzsákot.

	DCV9402	Egyszer használható, gyapjúból készült szűrőzsák
---	---------	--

Környezetvédelem



Elkülönítve gyűjtendő. Ezzel a szimbólummal jelölt termékeket és akkumulátorokat tilos a normál háztartási hulladékba dobni.

A termékek és akkumulátorok tartalmaznak visszanyerhető vagy újrahasznosítható anyagokat, amelyek csökkentik a nyersanyagigényt. Kérjük, hogy a helyi előírásoknak megfelelően gondoskodjon az elektromos termékek és akkumulátorok újrahasznosításáról. További tájékoztatást itt talál: www.2helpU.com.

Akkusomag

Ezt a hosszú élettartamú akkusomagot fel kell tölteni, ha már nem ad le elegendő teljesítményt olyan munkafolyamatoknál, amelyeket korábban könnyen el lehetett vele végezni. Hasznos élettartama végén környezetbarát módon selejtezze ki:

- Merítse le teljesen az akkusomagot, majd azt vegye ki a poredszívóból.
- A Li-ion akkumulátorok újrahasznosíthatók. Juttassa el őket forgalmazójához vagy a helyi hulladékhasznosító telepre. Az összegyűjtött akkusomagok megfelelő módon ki lesznek selejtezve vagy megfelelő módon újra lesznek hasznosítva.

HIBAEHÁRÍTÁS

Hiba	Lehetséges ok	Hibaelhárítási lépések
A motor nem jár.	A kapcsoló nem a bekapcsolt (I) állásban van.	Gondoskodjon arról, hogy a háromállású kapcsoló a bekapcsolt (I) állásban legyen.
	Az akkumulátor feszültsége alacsony vagy az akkumulátor nem megfelelően lett csatlakoztatva. A tartály megtelt folyadékkal és az érzékelő áramkör kioldott.	Gondoskodjon róla, hogy az akkumulátor teljesen fel legyen töltve és teljesen be legyen helyezve a foglalatába. 1. A háromállású kapcsolót állítsa a kikapcsolt (0) állásba, majd távolítsa el az akkumulátort. 2. Ürítse ki a tartályt.
A porszívó leáll.	Túl nagy hőterhelés.	1. Kapcsolja ki a porszívót és távolítsa el az akkumulátort. 2. Ürítse ki a tartályt, ha szükséges. 3. Hagyja, hogy a porszívó lehűljön. 4. Helyezze vissza az akkumulátort, majd a háromállású kapcsoló bekapcsolt (I) állásba állításával próbálja bekapcsolni a készüléket. 5. Ha a porszívó nem indul be, akkor forduljon a DeWALT szervizközpontoz.
	A tartály megtelt folyadékkal és az érzékelő áramkör kioldott.	1. A háromállású kapcsolót állítsa a kikapcsolt (0) állásba, majd távolítsa el az akkumulátort. 2. Ürítse ki a tartályt.
	Az akkumulátor lemerült.	Tegyen be teljesen feltöltött akkumulátort.
	Az akkumulátor nem lett teljesen behelyezve.	Távolítsa el, majd újból helyezze be az akkumulátort.
Használat során az egységből por távozik.	A szűrők nincsenek megfelelően behelyezve.	Távolítsa el, majd újból helyezze be őket a megfelelő eljárás szerint.
	A szűrők megsérültek/elszakadtak.	Cserélje ki a szűrőket.
	A szűrők tömítései megsérültek.	Vegye fel a kapcsolatot a DeWALT szervizközponttal.
	A fej nincs megfelelően felszerelve a tartályra.	Távolítsa el, majd helyezze vissza, utána pedig gondoskodjon arról, hogy a kilincsek teljesen rögzüljenek.
	A fej tömítése megsérült.	Vegye fel a kapcsolatot a DeWALT szervizközponttal.
A porszívó nem szívja fel a port.	A szűrők eltömödtek.	Távolítsa el a szűrőket, csapvízzel tisztítsa meg őket, majd szerelje vissza őket.
	A szűrők elérték a hasznos élettartamuk végét.	Cserélje ki őket új szűrőkre.
	Az automatikus szűrőtisztítás funkció nem működik.	Ha a szűrőtisztító rendszer hangja 20 másodpercenként nem hallható, akkor forduljon a DeWALT szervizközpontoz.
	Megtelt a tartály.	Kapcsolja ki az egységet és ürítse ki a tartályt.
	A tömlő eltömődött.	Vizsgálja át a tömlőt, és ha a tömlő el van tömődve, akkor tisztítsa ki a tömlőt.
	A tömlőt nincs teljesen csatlakoztatva a tartályhoz.	Helyezze fel újból, és gondoskodjon arról, hogy a tömlő kilincse teljesen rögzüljön.
A porszívó nem kapcsolódik be, amikor egy – a vezeték nélküli számszámvezérlés módot támogató – elektromos számszámától vagy egy távvezérlőtől indítási jel érkezik.	A porszívó nem a vezeték nélküli számszámvezérlés (ⓑ) módban van.	A háromállású kapcsolót állítsa a vezeték nélküli számszámvezérlés (ⓑ) módra. A megerősítő LED-es lámpa világitani kezd. Ha a LED-es lámpa nem kezd világitani, amikor a háromállású kapcsolót a vezeték nélküli számszámvezérlés (ⓑ) módba állítja, akkor forduljon a DeWALT szervizközpontoz.
	A távvezérlő, illetve az elektromos számszám nincs párosítva a porszívóval.	Kövesse a párosítási lépéseket.
	A távvezérlő, illetve az elektromos számszám a porszívó hatókörén kívül helyezkedik el.	Vigye a porszívót közelebb a távvezérlőhöz, illetve az elektromos számszámhoz.
	A vezeték nélküli számszámvezérlés módot támogató távvezérlőben található gombemlem lemerült.	Cserélje ki a gombemlemet és próbálkozzon újra.
	A párosított számszám akkumulátora lemerült.	Gondoskodjon róla, hogy a párosított számszám akkumulátora teljesen fel legyen töltve és teljesen be legyen helyezve a foglalatába.
	Az akkumulátor feszültsége alacsony vagy az akkumulátor nem megfelelően lett csatlakoztatva.	Gondoskodjon róla, hogy az akkumulátor teljesen fel legyen töltve és teljesen be legyen helyezve a foglalatába.
	A tartály megtelt folyadékkal és az érzékelő áramkör kioldott.	1. A háromállású kapcsolót állítsa a kikapcsolt (0) állásba, majd távolítsa el az akkumulátort. 2. Ürítse ki a tartályt.

Hiba	Lehetséges ok	Hibaelhárítási lépések
A szerszámot nem sikerül párosítani	A porszivó nem a vezeték nélküli szerszámvezérlés (Ⓢ) módban van.	A háromállású kapcsolót állítsa a vezeték nélküli szerszámvezérlés (Ⓢ) módra. A megerősítő LED-es lámpa világítani kezd. Ha a LED-es lámpa nem kezd világítani, amikor a háromállású kapcsolót a vezeték nélküli szerszámvezérlés (Ⓢ) módba állítja, akkor forduljon a DeWALT szervizközponthoz.
	A szerszám nem támogatja a vezeték nélküli szerszámvezérlés módot.	Győződjön meg arról, hogy a szerszám támogatja a vezeték nélküli szerszámvezérlés módot.

DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám (EK) Garancia Szerződési Feltételek (Vállalkozásoknak)

A DEWALT bízik az Elektromos Kéziszerszámok minőségében ezért kiváló garanciális feltételeket nyújt a termékek használati számára. Ezen nyilatkozat csak kiegészítéseként szolgál és semmilyen módon nem sérti az Ön szerződéses jogait mint professzionális felhasználó vagy törvényes jogait mint magán, nem-professzionális felhasználó. A garancia az Európai Unió tagállamai valamint az Európai Szabadkereskedelmi Társulás területén érvényes.

1. EGY ÉVES DEWALT Európai EK Garancia

Ha az Ön DEWALT Elektromos Kéziszerszám meghibásodik bármilyen anyag vagy gyártási hibának köszönhetően a vásárlástól számított 12 hónapon belül, a DEWALT, az alábbi 2 – 4 szekciókban taglalt garanciális feltételeknek megfelelően, kicserélheti az összes hibás alkatrészt térítésmentesen vagy, saját belátása szerint, a teljes szerszámot térítésmentesen.

2. Általános feltételek

- 2.1 A DEWALT Európai EK Garancia a DEWALT termék eredeti tulajdonosának áll rendelkezésére, aki a terméket hivatalos DEWALT európai viszonteladótól vásárolta szakmai felhasználási céllal. A DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám Garancia nem érvényes olyan személyek számára, akik a DEWALT terméket viszonteladás vagy bérbeadási szándékkal vásárolták.
- 2.2 A garancia nem ruházható át. A garancia a DEWALT termék eredeti tulajdonosa számára érhető el, aki a fentebb meghatározott vásárlási feltételeknek megfelel.
- 2.3 A Garancia DEWALT Elektromos Kéziszerszámokra érvényes (kivéve a garancia hatálya alá nem tartozó termékek)
- 2.3 A garanciális időtartam alatt történő termék javítás vagy csere nem eredményezi a garancia meghosszabbítását vagy újraindulását. A garanciális időtartam a vásárlás napjától lép életbe és 12 hónapon át tart.
- 2.4 A DEWALT fenntartja a jogot, hogy visszautasítson bármilyen garanciális igénylést, amennyiben a hivatalos szervíz véleménye szerint a meghibásodás nem anyag vagy gyártási hibának köszönhető, vagy a garanciális igénylés nem felel meg a DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám Garancia feltételeinek.
- 2.5 A felmerülő szállítási költséget a DEWALT termék használója és annak vásárlási helye, valamint

a DEWALT termék használója és a DEWALT Hivatalos Szervíz Központ között a DEWALT Garancia nem fedezi.

3. A DEWALT Európai EK Garancia hatálya alá nem tartozó termékek

Az alábbi termékeket nem tartoznak a DEWALT EK Garancia hatálya alá:

- 3.1 Azon termékek amelyek nem a DEWALT európai specifikációinak megfelelően készültek vagy nem hivatalos beszállítótól kerültek importálásra az Európai Unió tagállamain kívülről, vagy az Európai Szabadkereskedelmi Társulás területén kívülről.
- 3.2 Olyan fogyóeszközök minősülő tartozékok, amelyek a munkadarabbal kerülnek közvetlen érintkezésbe, pl.: fűrészárak, fűrészlapok, csiszolókorongok.
- 3.3 Sorozatgyártásra használt termékek, eszközberlő cégek számára eladott termékek, szolgáltatási szerződésben lévő termékek, illetve a B2B szerződések kivétel képeznek, ezekre különleges garanciális felételek érvényesek, melyet a beszállítói szerződés taglal.
- 3.4 A DEWALT partnerei általt szállított, DEWALT márkajelzéssel ellátott termékeket, termékspecifikus garanciális vagy szavatossági feltételek illetnek. Lásd a termékhez mellékelt tájékoztatót.
- 3.5 Olyan garanciális javításra benyújtott, egy szett részét képező termék, melyen a gyártási dátum kód nem egyezik a szett többi részével vagy a vásárlás dátumával.
- 3.6 Kéziszerszámok, ruházat, védőruházat
- 3.7 Gyártáshoz/Tömeggyártáshoz/Termeléshez felhasznált vagy nagy megterhelés alatt álló termékek, kivéve a DEWALT szervíz által támogatott gyártási folyamatok.

4. Kivételek a Garanciális igény alól

A garanciális igény visszautasítható az alábbi esetekben:

- 4.1 A DEWALT szervíz számára nem bizonyítható egyértelműen, hogy a meghibásodás anyag vagy gyártási hibának köszönhető.
- 4.2 A meghibásodás oka rendeltetésszerű használatból fakadó elhasználódás. Lásd a 4.14-es szekciót. Minden termék ki van téve a használatból fakadó elhasználódásnak. Fontos a megfelelő termék kiválasztása.
- 4.3 A termék dátum kódja és a szériaszám nem azonosítható.
- 4.4 Az eredeti vásárlást igazoló bizonylat nem kerül felmutatásra az igény benyújtásánál.
- 4.5 Nem rendeltetésszerű használatból fakadó sérülések, beleértve a termék leejtését, a véletlen

baleseteket vagy a használati útmutatónak nem megfelelő használatot.

- 4.6 A DEWALT által nem jóváhagyott kiegészítők használatából vagy a használati útmutatóban nem szereplő kiegészítők használatából fakadó sérülések.
- 4.7 Bármely termék, mely az eredeti termékhez képest módosításra került.
- 4.8 Bármely termék, amelyet nem DEWALT szervíz javított meg vagy kísérelt meg megjavítani vagy amelynél a szerelő nem eredeti DEWALT alkatrészeket használt.
- 4.9 Túlterhelésből fakadó meghibásodás vagy részleges meghibásodás után történő további használat.
- 4.10 Nem megszokott környezetben történő használat, beleértve olyan esetet, mely során folyadék vagy egyéb anyag került a termékbe.
- 4.11 Hiányos karbantartás vagy az elhasználódott részek cseréjének elmulasztása.
- 4.12 A termék hiányosan vagy nem eredeti darabokkal került leadásra.
- 4.13 A termék meghibásodása a használója által történt, nem a használati útmutatónak megfelelő beállításból vagy összeszerelésből fakad. *Mindegyik termék alapos átvizsgálásra került gyártás során. Bármely szállításkor észrevett hibát vagy rossz beállítást azonnal jelezni kell az eladónak.*
- 4.14 Komponens meghibásodása rendeltetésszerű használatból fakadóan. A rendeltetésszerűen elhasználódó komponensek többek között, de nem kizárólag, az alábbiak:

Általános Alkatrészek

- Szénkefék
- Burkolatok
- Peremek
- Tömítések
- Zsírok, kenőanyagok
- Vezeték szettek
- Tokmányok
- Tárcsa tartók
- O gyűrűk

Termékspecifikus alkatrészek

- Servíz készletek

Szögezők

- O gyűrűk
- Rugók
- Ütőszögek
- Ütközők

Kalapácsok

- Ütőmechanika
- Szerszámtartó
- Hengerek
- Racsnik

Ütvecsavarozók

- Üllő
- Ütő rész
- Bittartó

5. Garanciális igény benyújtása

- 5.1 A garanciális igény benyújtásához lépjen kapcsolatba a termék értékesítőjével vagy az Önhöz legközelebb lévő hivatalos DEWALT szervizzel (www.2helpU.com).
- 5.2 Jutassa vissza a DEWALT terméket az értékesítőjéhez vagy egy hivatalos DEWALT szervízhez valamennyi alkatrésszel és az eredeti vásárlást igazoló bizonylattal.
- 5.3 A hivatalos DEWALT szervíz megvizsgálja a terméket és jóváhagyja vagy visszautasítja a garanciális javítási kérelmet.
- 5.4 Amennyiben a garanciális javítás során a szerelő elhasználódott komponenseket fedeznek fel, a szervíz árajánlatot küldhet Önnek ezen komponensek javításáról vagy cseréjéről.
- 5.5 A termékek rendszeres karbantartásának elmulasztása a jövőbeli igények visszautasítását okozhatja.
- 5.6 A javítás elkészültekor a szervíz a terméket visszajuttatja oda, ahol a garanciális igényt benyújtották.

6. Érvénytelen garanciális igények

- 6.1 A DEWALT fenntartja a jogot, hogy visszautasítson bármilyen garanciális igényt, amennyiben a hivatalos szervíz szerint az nem felel meg a DEWALT Európai Garancia feltételeinek.
- 6.2 Amennyiben a garanciális igény visszautasításra került a hivatalos DEWALT szervíz által, a visszautasítás oka megküldésre kerül az igénylő számára a teljes javítás árajánlatával együtt. Amennyiben a garanciális igény visszautasításra került az újraösszeszerelés és a szállítás költsége az igénylő számára kiszámlázásra kerülhet.

7. Felhasználói feltételekben beálló változások

- 7.1 A DEWALT fenntartja a jogot, hogy felülvizsgálja és módosítsa a garancia feltételeit, az időtartamot és a termék jogosultságot értesítés nélkül, amennyiben azt szükségesnek tartja.
- 7.2 A jelenlegi DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám Garancia feltételei elérhető a www.2helpU.com oldalon, a helyi DEWALT értékesítőknél, valamint kérhető a DEWALT magyarországi képviselőjétől.

JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ezen magas minőséget képviselő DeWALT készülék megvásárlásához! Fogyasztók részére értékesített termékeinkre:

**10.000,- Ft – 100.000,- bruttó értékhatár között 1 év,
100.001,- Ft - 250.000,- Ft bruttó értékhatár között 2 év
250.000,- Ft bruttó értékhatár felett 3 év
időtartamú jótállást vállalunk.**

Az áru hibás teljesítése esetén a fogyasztót a jogszabály szerinti kellékszavatossági jogok gyakorlása térítésmentesen megilleti, e jogait a jótállás nem érinti.

- 1) A Stanley Black & Decker Hungary Kft. a jótállás, kellék- és termékszavatosság alapján végzett igényérvényesítést a 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet és a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet szerint végzi a jótállási idő, illetve a kellék- és termékszavatossági jogok érvényesíthetőségének teljes időtartama alatt, aszerint, hogy a szerződés megkötésekor vagy azt megelőzően rendelkezésre áll, és kapcsolódó reklámokban foglalt feltételek szerint felel a hibás teljesítésért. Az igényérvényesítés lehetősége az áru részét képező, vagy azzal összekapcsolt digitális tartalomra és digitális szolgáltatásra is kiterjed.
 - a) A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért kérjük azt őrizze meg. Nem tehető az érvényesítés feltételévé a termék felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása.
 - b) Vásárláskor a forgalmazónak (kereskedőnek) a jótállási jegyben fel kell tüntetnie a vállalkozás nevét, a termék azonosítására alkalmas megnevezését és típusát, továbbá – ha van – gyártási számát, a gyártó nevét, címét, ha nem azonos a vállalkozással, valamint a szerződéskötés, illetve a termék fogyasztó részére történő átadásának vagy vállalkozás általi üzembe helyezésének időpontját. A jótállási jegyet a forgalmazó (kereskedő) nevében eljáró személynek alá kell írnia és a kereskedés azonosítására alkalmas tartalmú (minimum cégnev, üzlet címe) bélyegzővel olvashatóan le kell bélyegezni, továbbá elektronikus dokumentumon történő átadás esetén tartalmaznia kell az elektronikus aláírást. Kérjük, kíséрге figyelemmel a jótállási jeggyel megfelelő érvényesítést, mivel a kijelölt szervizeknél a jótállási igény érvényes jótállási jeggyel érvényesíthető. Amennyiben a jótállási jegy szabálytalanul került kiállításra, jótállási igényével kérjük forduljon a terméket az Ön részére értékesítő partnerünkhöz (kereskedőhöz). Az előírt tartalmú jótállási jegyet a vállalkozás elektronikus úton is átadhatja a fogyasztó részére, ha annak tartalma megfelel a fenti követelményeknek, és amelyre legkésőbb a termék átadása vagy üzembe helyezés napján köteles. Amennyiben nem közvetlen megküldéssel kerül sor az átadásra, hanem letétbást biztosító elérési cím formájában, úgy a letétbástóság a jótállási idő végéig nem szüntethető meg.
 - c) A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása nem érinti a jótállási érvényességét. Kérjük, hogy a jótállási jegyben kívül a nyugtát vagy számlát is szíveskedjen megőrizni a gyorsabb és hatékonyabb ügyintézés érdekében, mert a szerződés megkötése az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal is bizonyítható.
 - d) Elvesztett jótállási jegyet csak a fogyasztói szerződés létrejöttét igazoló nyugta vagy számla ellenében tudunk pótolni!
- 2) Nem terjed ki a jótállás:
 - a) amennyiben a hiba oka rendeltetésszerű, illetve a mellékelt magyar nyelvű használati kezelési útmutatóban foglaltaktól eltérő használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár

vagy egyéb a vásárlás után a fogyasztó érdekkörében keletkezett ok miatt következik be;

- b) azon alkatrészekre, amelyek esetében a meghibásodás a jótállási időn belüli rendeltetéseszerű használat mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása miatt következett be (így különösen: fűrészlánc, fűrészlapp, gyalukész, meghajtószíj), csapágyak, szénkefe, csillagkerék);
 - c) a készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhoz vezetnek;
 - d) a termék nem hivatalos szervizben történt javításából eredő hibákra;
 - e) az olyan károsodásokra, amelyek nem gyári kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak amennyiben a jótállásra kötelezett a szakszerviz vagy szakvélemény által bizonyítja, hogy a hiba a fenti okok valamelyikére vezethető vissza.
- 3) A termék meghibásodása esetén a fogyasztót az alábbi jogok illetik meg:
 - a) A fogyasztó elsősorban a kijavítás vagy csere iránti igényét a választása szerint a vállalkozás székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén, illetve kijavítás iránti igényét közvetlenül a jótállási jegyben feltüntetett javítószolgálatnál is érvényesítheti. Termékszavatosság keretében a fogyasztó a jótállási jegyben feltüntetett gyártótól vagy forgalmazótól is követelheti a hiba kijavítását vagy a termék kicserélését, melyre a forgalomba hozataltól számított két év elteltéig van lehetősége.
 - b) Kérjük, hogy a hiba felfedezését követő legrövidebb időn belül szíveskedjen azt a vállalkozásnál vagy a szervizben bejelenteni. A fogyasztónak az árut a kijavítás vagy kicserélés teljesítése érdekében a vállalkozás rendelkezésére kell bocsátania. A vállalkozásnak a saját költségére kell biztosítania a kicserélt áru visszatételét.
 - c) Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól számított három munkanapon belül meghibásodik, a fogyasztó ezen időtartamon belül kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetéseszerű használatot akadályozza. A hiba fennállásának, vagy a rendeltetéseszerű használatot akadályozó mérték megállapításához a kereskedő/gyártó a szakszerviz közreműködését kérheti / vagy szakvéleményt szerezhet be.
 - d) Amennyiben a jótállási igény bejelentését követően a vállalkozás az igény teljesíthetőségéről azonnal nem tud nyilatkozni, úgy öt munkanapon belül, igazolható módon értesítenie kell a fogyasztót az álláspontjáról.
 - e) A vállalkozásnak, illetve a javítószolgálatnak törekednie kell arra, hogy a kijavítás vagy kicserélést legfeljebb 15 napon belül megfelelő minőségben elvégezze, elvégeztesse. Ha a kijavítás vagy kicserélés időtartama a 15 naptól meghaladja, akkor a vállalkozás a fogyasztót tájékoztatni köteles annak várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvételre alkalmas más módon történik.
 - Ha a jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapítását nyer, hogy a termék nem javítható, úgy a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában 8 napon belül ki kell cserélni. Ha a cserére nincs lehetőség, úgy a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételár 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.
 - Ha a jótállási időtartam alatt a termék 3 alkalommal történő javítást követően ismét meghibásodik - a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában, valamint ha a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítását, és nem kívánja a terméket a vállalkozás költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni -, úgy a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó

vételárat 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.

- Ha a termék kijavítására a vállalkozás részére való közléstől számított 30 napig nem kerül sor, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozás köteles a terméket a határidő eredménytelen elteltét követő 8 napon belül kicserélni. Ha a cserére nincs lehetőség, úgy a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárat 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.
 - f) A fogyasztó az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelheti, vagy a szerződéstől elállhat, ha a kötelezett a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének nem tud eleget tenni, vagy ha a jogosultnak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt. Az ellenszolgáltatás leszállítása akkor arányos, ha annak összege megegyezik a fogyasztónak szerződészerű teljesítés esetén járó, valamint a fogyasztó által ténylegesen megkapott áru értékének különbözetével.
 - g) A vállalkozás megtagadhatja az áru szerződészerű vételét, ha a kijavítás, illetve a kicserélés lehetetlen, vagy ha az aránytalan többletköltséget eredményezne a vállalkozásnak, figyelembe véve valamennyi körülményt, ideértve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, valamint a szerződésszegés súlyát.
 - h) A fogyasztó akkor is jogosult - a szerződésszegés súlyához igazodva - az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelni, vagy az adásvételi szerződést megszüntetni, ha
 - a vállalkozás nem végezte el a kijavítást vagy kicserélést, vagy elvégezte azt, de részben vagy egészben nem teljesítette, vagy megtagadta az áru szerződészerű vételét;
 - ismételt teljesítési hiba merült fel, annak ellenére, hogy a vállalkozás megkísérelte az áru szerződészerű vételét;
 - a teljesítés hibája olyan súlyú, hogy azonnali árszállítást vagy az adásvételi szerződés azonnali megszüntetését teszi indokolttá; vagy
 - a vállalkozás nem vállalta az áru szerződészerű vételét, vagy a körülményekből nyilvánvaló, hogy a vállalkozás észszerű határidőn belül vagy a fogyasztónak okozott jelentős érdeksérelem nélkül nem fogja az árut szerződészerűvé tenni.
 - i) A fogyasztó adásvételi szerződés megszüntetésére vonatkozó kellékszavatossági joga a vállalkozásnak címzett, a megszüntetésre vonatkozó döntést kifejező jognyilatkozattal gyakorolható.
 - j) Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. Ha a fogyasztó hibás teljesítésre hivatkozva kívánja megszüntetni az adásvételi szerződést, a vállalkozást terhel annak bizonyítása, hogy a hiba jelentéktelen.
 - k) Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetésszerűen használni.
 - l) A terméknek a kicseréléssel vagy kijavítással érintett részére a jótállási idő újból kezdődik.
- 4) A jótállás keretében tartozó kijavítás vagy csere esetén a vállalkozásnak, illetve a javítószolgáltatónak a jótállási jegyben fel kell tüntetni:
- a kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra történő átvétel időpontját,
 - a hiba okát és a kijavítás módját;
 - a termék fogyasztó részére történő visszaadásának időpontját,
 - a kicserélés tényét és időpontját.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti!

Bizunk termékeink minőségében, ezért kiterjesztett gyártói garanciát kínálunk, mely kedvező formában kiegészíti és semmi esetre sem befolyásolja hátrányosan az Ön törvényes jogait. A gyártói garancia igénybevételeéhez szükséges regisztrációs feltételekről és egyéb részletekről tájékozódjon a <http://service.dewalt.hu> elérhetőségen.

Gyártó: DEWALT Richard-Klinger-Straße 11 65510 Idstein, Germany	Forgalmazó: Stanley Black & Decker Hungary Kft 1016. Budapest, Mészáros u. 58/B Tel.: +36-1-328-55-00
--	--

Márkaszerviz
FIXIT Hungary Kft. 3526
Miskolc Zsolcai kapu 9-11. / 49
RMA system: <http://rma.fixit-service.com>
E-mail: dewalt@hu.fixit-service.com
Tel: +36 46 500 385

Stan Tools And Nails Ltd. Kőrösi út 8. 2363 Felsőpakony
e-mail: info@stanleytools.hu
Tel: +36303398429

Kereskedő által a vásárlással egyidejűleg kitöltendő

Kereskedő neve és címe:

.....

A fogyasztási cikk megnevezése:.....

Típusa:

Gyártási száma:

Szerződéskötés és a termék fogyasztó részére történő átadásának dátuma:

A fogyasztási cikk bruttó vételára:.....,-Ft

..... P.H.

Aláírás

Kereskedő által kitöltendő kicserélés esetén

A fogyasztó a hibás terméket valamennyi tartozékával átadta.

A kicserélés időpontja:

.....

..... P.H.

Aláírás

A hibátlan terméket átvettem.

A kicserélt új termék átvételének időpontja:

.....

..... fogyasztó aláírása

Kijavítás esetén a szerviz tölti ki:**1. javítás**

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma:

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás:

.....

Szervizből kiadás időpontja:

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

2. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma:

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás:

.....

Szervizből kiadás időpontja:

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

3. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma:

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás:

.....

Szervizből kiadás időpontja:

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

4. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma:

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás:

.....

Szervizből kiadás időpontja:

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

DeWALT Szervizpartnerek

Stanley Black&Decker Hungary Kft kereskedelmi képviselő		
		Tel.
Iroda	1016 Bp. Mészáros u 58/b.	+36-1-328-55-00

Központi Márkaszerviz			
		Tel/fax	
FIXIT Hungary Kft.	Zsolcai kapu 9-11 3526 Miskolc	+36 46 500 385	dewalt@hu.fixit-service.com https://rma.fixit-service.com/
Stan Tools And Nails Ltd.	Kőrösi út 8. 2363 Felsőpakony	+36 303 398 429	info@stanleytools.hu

CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST

DEWALT[®]

CZ měsíců
H hónap

12

PL miesięcy
SK mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

H

FIXIT Hungary Kft.
Zsolcai kapu 9-11
3526 Miskolc
Tel.: +36 46 500 385
e-mail:
dewalt@hu.fixit-service.com
<https://rma.fixit-service.com/>

Stan Tools And Nails Ltd.
Kőrösi út 8.
2363 Felsőpakony
Tel: +36303398429
e-mail: info@stanleytools.hu

PL

Centralny Serwis Gwarancyjny
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: (22) 431-05-05
serwis@erpatech.pl

SK

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

CZ Dokumentace záruční opravy		PL Przebieg napraw gwarancyjnych				
H A garanciális javítás dokumentálása		SK Záznamy o záručných opravách				
CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis